

Publication: **Al Itihad-News**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **109,640**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **8**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi



نهيان يفتتح مؤتمر علم الأورام وجواره شمشير (من المصدر)

السرطانية، لافتاً إلى أن الهيئة قامت بتطبيق برنامج التطعيم ضد مرض سرطان عنق الرحم في إمارة أبوظبي على جميع الطالبات في المرحلة الحادية عشرة بعمر بين 15 و17 سنة في المدارس الحكومية والخاصة، مؤكداً أن تجربة الإمارات تعد من التجارب الرائدة في منطقة الشرق الأوسط، ومن أوائل الدول التي طبقت توصيات منظمة الصحة العالمية حيث أصبحت تلك التطعيمات توازي نظيراتها في الدول الكبرى.

من جانبه، قال الدكتور شمشير فايايل رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ "مستشفى برجيل" ومستشفى ال ال اتش، إن مؤتمر علم الأورام يعتبر حدثاً مهماً، لافتاً إلى أن جهود رعاية مرضى السرطان مسألة مهمة في الإمارات.

بإجراء دراسة شملت 372 حالة مصابة بالسرطان لوحظ اكتشاف حالتين بين الرجال، أرجعها إلى عوامل وراثية.

من جانبه، حذر الدكتور تشارلز ستانفورد المدير التنفيذي في مستشفى برجيل ورئيس اللجنة العلمية للمؤتمر، من تزايد معدلات الإصابة بالسرطان في الدولة ومنطقة الشرق الأوسط بنسبة 5% مقارنة بـ 1% في الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا، لافتاً إلى أن النسبة سوف ترتفع خلال الخمس عشرة سنة المقبلة إلى ضعف ما هي عليه الآن.

وأضاف أن هيئة الصحة في أبوظبي تقوم بجهود كبيرة في مجال التوعية والتثقيف والوقاية، وتوفير العلاج والتشخيص الجيد بشأن الأمراض

للسرطان، لافتاً إلى أنه تم الاعتراف به مؤخراً في بريطانيا وسيكون الأمل في إنقاذ المرضى من الحالات المتأخرة، حيث تقوم هذه التقنية المبتكرة بالوصول إلى الطفرة الوراثية في الخلية، ومعرفة نوعها للتعامل معها، بالعلاج الذي يتناسب مع كل حالة، بعد التوصل إلى الطفرة القائدة وبالتالي منع انتشار المرض.

ولفت معراوي إلى أن مستشفى المرفق يشهد 9 آلاف زيارة سنوية للمرضى الذين يبلغ متوسط عددهم 500 مريض، من داخل وخارج الدولة، ويتوقع دخول 500 حالة جديدة مصابة بالسرطان سنوياً من داخل وخارج الدولة، وهذا العدد يرجع إلى تطور الخدمات التي تقدمها أبوظبي في هذا المجال، مشيراً إلى أن المرفق قام

## مؤتمر «الأورام» بأبوظبي يحذر من تزايد الإصابة بالسرطان نهيان بن مبارك: الإمارات تقدم رعاية صحية متميزة للمرضى

إبراهيم سليم (أبوظبي) - أكد معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع، أن الإمارات بتوجيهات من صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله، ملتزمة بتطبيق أفضل الممارسات في مجال الرعاية الصحية والطبية المتقدمة، لافتاً إلى أن الدولة وضعت منهجاً شاملاً للرعاية الصحية.

جاء ذلك، في كلمته خلال افتتاحه أمس، فعاليات مؤتمر "علم الأورام" الدولي الذي يعقد في فندق جميرا أبراج الاتحاد بأبوظبي، بمشاركة أكثر من 500 خبير ومختص ومتحدثين دوليين للباحث والتحاور حول السبل الكفيلة بتقديم الرعاية المثلى لمرضى السرطان.

وأضاف معاليه: "إننا في دولة الإمارات نشارك مجتمع الرعاية الصحية العالمي ونسير معه جنباً إلى جنب، في جهوده الرامية إلى مواجهة مختلف التحديات التي يفرضها مرض السرطان، سواء من حيث تعزيز الوعي بهذا المرض والآليات الكفيلة بعلاجه، أو من حيث توفير الفرص البحثية والتدريبية التي تعزز من تلك الجهود وتدفعها إلى الأمام".

ولفت إلى أنه من أجل مواجهة الأعباء التي يفرضها مرض السرطان لابد من العمل من أجل الحصول على أفضل التكنولوجيات المتقدمة، في خطوة نسعى من خلالها إلى محاولة اكتشاف المرض في مراحله المبكرة، وذلك من أجل تقديم العلاجات والأدوية الأكثر فاعلية، وفي الوقت

عليه، ومن هنا يجب علينا ومن خلال عقد الشراكات بين المستشفيات والعاملين في قطاع الرعاية الصحية والكليات الطبية والمنظمات المجتمعية تطوير حملات تعليمية وتثقيفية عامة وفعالة.

وقال: "يجب علينا معالجة التأخير الواضح في ترجمة الاكتشافات السريرية إلى علاجات متاحة خاصة في ضوء التوقعات العامة، فيما يتعلق بتقديم الرعاية الطبية"، لافتاً إلى ارتباط مرض السرطان وحسب ثقافة المجتمعات دائماً بالمعاناة والموت، لذا يجب تغيير هذه الصورة وهذا الانطباع، مع التقدم الكبير الذي طال قطاع الرعاية الصحية، وأصبحت هناك حياة بعد الإصابة بالسرطان.

وأشاد المشاركون في المؤتمر بالدور الذي تلعبه هيئة الصحة في إمارة أبوظبي، والجهود التي تبذلها مع شركائها التي أسهمت في رفع معدلات الوعي والثقافة الطبية التي زادت بين أفراد المجتمع. كما أكد الأطباء ارتفاعاً في عدد الحالات المكتشفة بالسرطان، في مراحله الأولى وانخفاضاً في معدل الحالات من الدرجة الثالثة والرابعة، وارتفاعاً في عدد شفاء الحالات المصابة بالمرض، والذي يعود إلى الوعي والحرص على الكشف المبكر، وكذلك التطور اليومي في الوصول إلى علاجات للمرض.

وخلال مشاركته في فعاليات المؤتمر، استعرض الدكتور علاء الدين معراوي استشاري ورئيس قسم الأورام في مستشفى المرفق العلاج الذي

نفسه إتاحة الفرصة أمام جميع شرائح المجتمع لتقديم الدعم والمساندة لمرضى السرطان وأسره، وهذا المؤتمر بالتأكيد خطوة تصب في هذا الاتجاه.

وفيما يتعلق بالكشف المبكر عن مرض السرطان والوقاية منه، أشار معاليه إلى أن أكثر من نصف جميع حالات السرطان يمكن الوقاية منها، بحسب المتخصصين وأنه لم يعد ينظر إلى السرطان على أنه مرض يحدث فجأة، لذلك فإنه بإمكاننا ومن خلال انتهاج استراتيجية واضحة وفعالة منع ظهور المرض أو الإبطاء من ظهوره، وبالشكل الذي يمكننا من السيطرة أو التغلب

- نهيان بن مبارك

Publication: **Al Khaleej -News**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **150,000**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **9**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi**

افتتح مؤتمر علم الأورام الدولي في أبوظبي

## نهيان بن مبارك: الإمارات حريصة على اتباع منهج شامل للرعاية الصحية

أبو ظبي - سلام ابوشهاب:



تصوير: محمد فؤاد

نهيان بن مبارك يقص الشريط التقليدي

تستحق بالفعل الإشادة والإعجاب، إننا معجبون ومقدرون كذلك لتصميمكم على نشر التوعية والتثقيف بمرض السرطان.

وعقب الجلسة الافتتاحية التي شارك فيها أكثر من 500 خبير ومختص ومتحدثون دوليون تفقد الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان المعرض الطبي المقام على هامش المؤتمر والذي تشارك فيه مجموعة من الشركات المتخصصة التي تعرض أحدث منتجاتها في مجال تشخيص وعلاج الأورام.

وقال الدكتور شمشير فاياليل، رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لمستشفى برجيل، ومستشفى آل آل انتش: «تماشياً مع مسيرة أبوظبي الرامية إلى تحقيق الرؤية الاقتصادية 2030، والتي أطلقتها القيادة الحكيمة أن تتوافق بإنجازات مهمة وواضحة في قطاع الرعاية الصحية».

ومن بين المتحدثين في المؤتمر رواد وخبراء عالميون.

ويعد المؤتمر بتنظيم من اللجنة العلمية، اللجنة المنظمة وبدعم من مدينة برجيل الطبية، وعدد من الرعاة الرئيسيين مثل طيران الاتحاد، روش، أطلس الطبية LLC، سانوفي للأورام، فاريان للأنظمة الطبية، ومؤسسة المختبر المرجعي الوطني، إضافة إلى العديد من شركات المستحضرات الصيدلانية.

والاستمرار في تنظيم حملات عامة فعالة، وهو تحد بالغ الأهمية بالنسبة إلى الذين يعملون في الميدان، ثم لتحديد استراتيجيات لتحفيز الناس لمعرفة المزيد عن السرطان ومتابعة السلوكيات الوقائية المناسبة.

وقال ثانياً يجب علينا معالجة التأخير الواضح في ترجمة الاكتشافات السريرية إلى علاجات متاحة، خاصة بالنظر إلى التوقعات العامة فيما يتعلق بتقديم الطبية والممارسة حيث تضخمت التوقعات العامة لخدمات التشخيص والعلاج المتطورة، والامر الثالث هو ان منا الذين يعرفون مرضى السرطان خلال سنوات ولكنهم يجلسون من التعاون والتعامل مع المرض، وفي حواراتنا اليومية يرتبط مرض السرطان دائماً بالمعاناة والموت ويجب تغيير هذه الصورة وهذا الانطباع، ومع تقدم الطب هناك الآن حياة بعد السرطان، وهذا يخلق تحديات جديدة لتحديد كيفية الحد من المعاناة وتعزيز أفضل جودة على المدى الطويل من الحياة لمرضى السرطان وأسراهم.

وأشاد الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان بالجهود التي يبذلها مجتمع الرعاية الصحية والمشاركين في مؤتمر علم الأورام الدولي، لافتاً «من فضلكم اعرفوا أننا، نحن الجمهور، ممنونون كثيراً لكم، ممتنين لخبراتكم ومهاراتكم، تعاطفكم، وجهودكم الدؤوبة التي

جميع شرائح المجتمع لدعم مرضى السرطان وأسراهم، وسيكون المؤتمر خطوة مهمة في هذا الجهد بالتأكيد.

وقال الشيخ نهيان بن مبارك في كلمته أود أن أغتنم هذه الفرصة لتقديم بعض الملاحظات العامة باعتباري شخصاً عادياً مع الاهتمام في موضوع المؤتمر:

أولاً، قرأت في مكان ما أن أكثر من نصف حالات السرطان يمكن الوقاية منها، وأود أيضاً أن نسمع من كثير من الأطباء أن السرطان لم يعد ينظر إليه على أنه حدث واحد يحدث فجأة، وهو المرض الذي يتطور مع مرور الوقت، أنا أيضاً لاحظت أن عامة الناس لا تزال غير مطلعة على علامات الإنذار المبكر للسرطان، وكثير من الناس تجاهل أعراض المرض حتى يتقدم السرطان إلى مرحلة متأخرة.

وأضاف: إذا كان كل هذا صحيحاً، ثم استراتيجية واضحة وفعالة لمنع أو تأخير ظهور المرض، ويجب علينا تحديد وفهم مجموعة واسعة من عوامل الخطر، من السموم البيئية على القرارات التي نتخذي على نمط الحياة والتغذية، والتدخين، وممارسة الرياضة وغيرها من العوامل، يجب علينا تشكيل شراكات بين المستشفيات والعاملين في مجال الصحة، وكليات الطب، والمنظمات المجتمعية لتطوير برامج التوعية

أكد الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع، أن دولة الإمارات العربية المتحدة تحت القيادة الرشيدة لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله ملتزمة بتعزيز الصحة والممارسة الطبية المتقدمة، مشيراً إلى حرص الدولة على اتباع منهج شامل للرعاية الصحية في الدولة.

وقال في كلمته لدى افتتاحه صباح أمس، فعاليات علم الأورام الدولي في أبو ظبي، في فندق جميرا - أبراج الاتحاد في أبو ظبي، إننا نسعى جاهدين إلى توفير أفضل الرعاية لمرضانا، إلى جانب العمل على تعزيز الصحة والوقاية من الأمراض باعتبار أنها مبادرات حاسمة في ضمان أفضل الصحة العامة، موضحاً أن انعقاد المؤتمر في أبو ظبي يؤكد حقيقة أن أبو ظبي برزت كمركز للتميز في الرعاية الصحية بتوجيهات من قيادتنا الرشيدة ودعم ومتابعة من الفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبو ظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، وهدفنا هو نظام الرعاية الصحية التي تستجيب لاحتياجات الأفراد والمجتمع ككل.

وأضاف الشيخ نهيان بن مبارك: يسعدني جداً أن انضم إليكم في هذا الصباح لهذا المؤتمر الدولي الأول للأورام، مشيراً إلى أن عدد المشاركين البارزين من جميع أنحاء العالم يؤكد أهمية الموضوع، وأنا على ثقة بأنكم ستجدون دورات على حد سواء منتجة ومرضية مهنيًا، وأحيي لكم لتكريس وقتكم واتخاذ البحوث الطبية والتطوير المهني على محمل الجد.

وقال: يوضح المؤتمر أن السرطان هو مصدر قلق عالمي، ونحن في الإمارات نشارك مع المجتمع في جميع أنحاء العالم الرعاية الصحية تحديات ملاحظة ارتفاع حالات، ومعدلات في الاعتبار ملاحظة ارتفاع حالات، ومعدلات الوفيات الناجمة عن السرطان، ونحن نأسف لعدم وجود الوعي لدى الجمهور حول حجم المشكلة، إلى جانب غياب البحوث العلمية الأصلية ذات الصلة لمنطقتنا عبر قلق جهودنا لصياغة المبادرات ذات الصلة، وأنه من الأهمية بمكان أن نزيد بشكل كبير التعاون والعمل بين جميع الجهات المعنية لتحسين التعليم وعلاج السرطان، وتوفير المزيد من البحث وفرص التدريب.

وأضاف: في ما يتعلق بأفة السرطان نحن نسعى جاهدين من خلال المنشآت الصحية إلى تحقيق أكثر التكنولوجيات المتقدمة، للكشف عن المرض في مراحل مبكرة، وتنفيذ العلاجات والأدوية الأكثر فاعلية، وتمكين

Publication: Al Bayan -News  
Country: UAE  
Circulation: 104,550  
Date: 25 October 2013  
Page No: 11  
Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi

## افتتح مؤتمر علم الأمراض الدولي

# نهيان: برعاية خليفة نطبق أفضل الممارسات الطبية

أبوظبي. مصطفى خليفة

افتتح معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع أمس فعاليات مؤتمر "علم الأورام" الدولي في أبوظبي، بمشاركة أكثر من 500 خبير ومختص ومتحدثين دوليين من داخل وخارج الدولة وذلك بفندق جميرا - أبراج الاتحاد في أبوظبي. وقال معالي الشيخ نهيان بن مبارك إن دولة الإمارات وبرعاية من صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة، حفظه الله، ملتزمة بتطبيق أفضل الممارسات المعمول بها في مجال الرعاية الصحية والطبية المتقدمة، حيث بدأنا بوضع منهج شامل للرعاية الصحية في الدولة، وبلا أدنى شك فإننا على ثقة بالدور الكبير الذي سيلعبه هذا المؤتمر الدولي المهم في تعزيز مكانة أبوظبي كمركز متميز للرعاية الصحية".

وأضاف معاليه "إننا في دولة الإمارات نشارك مجتمع الرعاية الصحية العالمي ونسير معه جنباً إلى جنب في جهوده الرامية إلى مواجهة مختلف التحديات التي يفرضها مرض السرطان، سواء من حيث تعزيز الوعي بهذا المرض والأليات الكفيلة بعلاجه، أو من حيث توفير الفرص البحثية والتدريبية التي تعزز من تلك الجهود وتدفعها إلى الأمام". منوهاً بأنه في سبيل تحقيق ذلك فإنه من الأهمية بمكان أن



نهيان بن مبارك خلال افتتاح المؤتمر

نعمل كل سبل العمل والتعاون الممكنة بين جميع الأطراف المعنية".

### أعباء

وأضاف معاليه أنه ومن أجل مواجهة الأعباء التي يفرضها مرض السرطان، فإننا نعمل بكل ما أوتينا من عزم من أجل الحصول على أفضل التكنولوجيات المتقدمة، في خطوة نسعى من خلالها إلى محاولة اكتشاف المرض في مراحله المبكرة، وذلك من أجل تقديم العلاجات

## تحذير من تزايد الإصابة بالسرطان في الدولة

حذر الدكتور تشارلز ستانفورد المدير التنفيذي في مستشفى برجيل ورئيس اللجنة العلمية للمؤتمر من تزايد معدلات الإصابة بالسرطان في الدولة ومنطقة الشرق الأوسط بمعدل 5% مقارنة بـ1% في الولايات المتحدة الأميركية وأوروبا، التي سترتفع خلال الخمس عشرة سنة المقبلة إلى ضعف ما عليه الآن. مؤكداً على أهمية الفحص الدوري والاكتشاف المبكر لسهولة العلاج وتفادي الإصابة بالسرطان. وأضاف أن هيئة الصحة في أبوظبي تقوم بجهود كبيرة في مجال التوعية والتثقيف والوقاية وكذلك توفير العلاج والتشخيص الجيد بشأن الأمراض السرطانية. لافتاً إلى أن الهيئة قامت بتطبيق برنامج التطعيم ضد مرض سرطان عنق الرحم في إمارة أبوظبي على جميع الطالبات في المرحلة الحادية عشرة بعمر 17.15 سنة في المدارس الحكومية والخاصة، مؤكداً أن تجربة أبوظبي والإمارات تعد من التجارب الرائدة في منطقة الشرق الأوسط ومن أوائل الدول التي طبقت توصيات منظمة الصحة العالمية، حيث أصبحت تلك التطعيمات توازي نظيراتها في الدول الكبرى. يشار إلى أنه خلال سنة 2010 تم تشخيص 132 حالة من سرطان القولون والمستقيم في الدولة، 67 منهم في إمارة أبوظبي أغلب المصابين 60% هم من الرجال و40% من النساء.

وتابع معاليه: "ثانياً، يجب علينا معالجة التأخير الواضح في ترجمة الاكتشافات السريرية إلى علاجات متاحة، خاصة في ضوء التوقعات العامة فيما يتعلق بتقديم الرعاية الطبية".

### تحسين الرعاية

وتسعى فعاليات المؤتمر الذي تم تنظيمه بالشراكة مع مدينة برجيل الطبية واللجنة العلمية تحت عنوان "تحسين رعاية مرضى السرطان مع الاكتشاف المبكر

العديد من الأطباء أنه لم يعد ينظر إلى السرطان على أنه مرض يحدث فجأة لذلك فإنه بإمكاننا ومن خلال انتهاج استراتيجيات واضحة وفعالة منع ظهور المرض أو الإبطاء من ظهوره وبالشكل الذي يمكننا من السيطرة أو التغلب عليه. من هنا يجب علينا ومن خلال عقد الشراكات بين المستشفيات، العاملين في قطاع الرعاية الصحية، والكليات الطبية والمنظمات المجتمعية تطوير حملات تعليمية وتثقيفية عامة وفعالة".

والوقاية من المرض"، إلى تشجيع التعليم وبناء الوعي بعلم الأورام، مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات.

من جانبه صرح الدكتور شمشير فايلاليل، رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ "مستشفى برجيل" ومستشفى (ال ال اتش) بأنه تماشياً مع مسيرة أبوظبي الرامية إلى تحقيق الرؤية الاقتصادية 2030، والتي أطلقتها القيادة الحكيمة أن تتوافق بإنجازات مهمة وواضحة في قطاع الرعاية الصحية من هنا فنحن مسؤولون وملتزمون بالمساهمة في إيجاد وتطوير بنية تحتية قوية ونوعية ترتقي بقطاع الرعاية الطبية وبالشكل الذي يعود بالنفع والفائدة على دولة الإمارات العربية المتحدة والمنطقة على حد سواء".

وأضاف الدكتور شمشير "يعتبر مؤتمر علم الأورام هذا حدثاً مهماً يخدم ويدعم تلك الجهود. لقد أصبحت رعاية مرضى السرطان اليوم مسألة مهمة في دولة الإمارات العربية المتحدة والعالم أيضاً. إن الدعم المقدم من قبل الحكومة وكذلك من قبل الجهات الشريكة معنا يعزز من أهمية دور ومشاركة كل مختص في علم الأورام، وعلى المستويين الحكومي وغير الحكومي".

ومن بين المتحدثين في المؤتمر رواد وخبراء عالميون من الولايات المتحدة، والمملكة المتحدة، والنمسا، ومصر، والهند، ومن دولة الإمارات.

UdJ\*Publication: Al Watan - News  
Country: UAE  
Circulation: 110,000  
Date: 25 October 2013  
Page No: 8  
Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi

## افتتح فعاليات مؤتمر «علم الأورام الدولي» في أبوظبي نهيان بن مبارك: الإمارات ملتزمة بتطبيق أفضل الممارسات العلمية للرعاية الصحية والطبية المتقدمة

نعمل من أجل الحصول  
على أفضل التكنولوجيات  
المتقدمة لمحاولة  
اكتشاف المرض  
في مراحله المبكرة

٢٠٣٠ والتي أطلقتها القيادة الحكيمة  
فنحن مسؤولون وملتزمون بالمساهمة  
في إيجاد وتطوير بنية تحتية قوية  
ونوعية ترتقي بقطاع الرعاية الطبية  
وبالشكل الذي يعود بالنفع والفائدة  
على دولة الإمارات على حد سواء .  
وأوضح الدكتور شمشير أن مؤتمر  
علم الأورام يعتبر حدثاً مهماً يخدم  
ويدعم تلك الجهود حيث أصبحت رعاية  
مرضى السرطان اليوم مسأله مهمة في  
دولة الإمارات المتدى والعالم أيضا ..  
مشيرا الى ان الدعم المقدم من قبل  
الحكومة وكذلك من قبل الجهات  
الشريكة معنا يعزز من أهمية دور  
ومشاركة كل مختص في علم الأورام  
وعلى المستويين الحكومي وغير  
الحكومي .

جدير بالذكر أنه لضمان تعزيز  
المعرفة الأكاديمية والعلمية بأكثر أنواع  
الأمراض السرطانية شيوعا في دولة  
الإمارات مثل سرطان الثدي وسرطان  
الرئة وسرطان عنق الرحم وسرطان  
القولون والمستقيم فقد تم تقسيم  
المؤتمر إلى أربعة أجزاء وثمانية  
جلسات منفصلة وذلك بهدف إتاحة  
الفرصة لأكثر قدر ممكن من التباحث  
والتحاور البناء في تناول مسائل من  
قبيل الكشف المبكر والوقاية والعلاج  
وإعادة التأهيل وإدارة المريض  
وبالشكل الذي يجعل من هذه الجلسات  
بحق منقصة مثالية للتعاون وتبادل  
وتشارك الخبرات والكفاءات بين  
الأطباء .

ومن بين المتحدثين في المؤتمر رواد  
وخبراء عالميين من الولايات المتحدة  
والمملكة المتحدة والنمسا ومصر والهند  
ومن دولة الإمارات ومن بين بعض  
المتحدثين البارزين الدكتور تشارلز  
لوديل من المملكة المتحدة والدكتور  
جيمس مورري من الولايات المتحدة  
والدكتور كارين س. كيب من النمسا  
والدكتور إريك تشولزي وشهادة البورد  
الأمريكي والدكتور محسن مختار من  
مصر والدكتور حارة شاتورفيدي من  
الهند إضافة إلى العديد من المختصين  
البارزين من دولة الإمارات .

وتجري فعاليات هذا الحدث  
التعليمي الكبير بتنظيم من اللجنة  
العلمية اللجنة المنظمة وبدعم من مدينة  
برجيل الطبية وعدد من الرعاة  
الرئيسيين مثل طيران الاتحاد وروش  
أطلس الطبية وسانفوي للأورام  
وفاريان للأنظمة الطبية ومؤسسة  
المختبر المرجعي الوطني إضافة إلى  
العديد من شركات المستحضرات  
الصيدلانية .



نهيان بن مبارك خلال إلقاء كلمته

### د. شمشير: نحن مسؤولون وملتزمون بالمساهمة في تطوير بنية تحتية ترتقي بقطاع الرعاية الطبية



نهيان بن مبارك خلال جولة في الفعاليات المصاحبة للمؤتمر

بالسرطان .  
وأشاد معاليه في ختام كلمته  
بالجهود التي يبذلها مجتمع الرعاية  
الصحية الذي اجتمع امس في مؤتمر  
علم الأورام الدولي .. وقال " من فضلكم  
اعرفوا بأننا نحن الجمهور ممنونون  
كثيرا لكم ممنونون لخبراتكم ومهاراتكم  
وتعاطفكم وجهودكم الدؤوبة التي  
تستحق بالفعل الإشادة والإعجاب إننا  
معجبون ومقدرون كذلك لتصميمكم  
على نشر التوعية والتثقيف بمرض  
السرطان ."

من جانبه قال الدكتور شمشير  
فايائل رئيس المؤتمر والعضو المنتدب  
لمستشفى برجيل " ومستشفى ال ال  
انتش انه تماشيا مع مسيرة أبوظبي  
الرامية إلى تحقيق الرؤية الاقتصادية

المجتمعية تطوير حملات تعليمية  
وتثقيفية عامة وفعالة .  
وأكد معاليه انه يجب علينا معالجة  
التأخير الواضح في ترجمة الاكتشافات  
السريية إلى علاجات متاحة خاصة في  
ضوء التوقعات العامة فيما يتعلق  
بتقديم الرعاية الطبية .. مشيرا الى أن  
هناك من يعرفون مرضى سرطان منذ  
سنوات ولكنهم يخجلون من التعاون  
والتعامل معهم ومع هذا المرض .

ولفت معاليه الى أنه في حواراتنا  
اليومية يرتبط مرض السرطان دائما  
بالمعاناة والموت يجب تغيير هذه  
الصورة وهذا الانطباع هنا يجب أن  
نشكر التقدم الكبير الذي طال قطاع  
الرعاية الصحية بفضل هذا التقدم فقد  
أصبحت هناك حياة بعد الإصابة

هذا الاتجاه .  
وفيما يتعلق بالكشف المبكر عن  
مرض السرطان والوقاية منه أشار  
معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان  
إلى ذلك بالقول " أولا لقد قرأت في مكان  
ما بأن أكثر من نصف جميع حالات  
السرطان يمكن الوقاية منها .. وقال كما  
سمعت أيضا من العديد من الأطباء أنه  
لم يعد ينظر إلى السرطان على أنه  
مرض يحدث فجأة لذلك فإنه بإمكاننا  
ومن خلال انتهاج استراتيجية واضحة  
وفعالة منع ظهور المرض أو الإبطاء من  
ظهوره وبالشكل الذي يمكننا من  
السيطرة أو التغلب عليه من هنا يجب  
علينا ومن خلال عقد الشراكات بين  
المستشفيات والعاملين في قطاع الرعاية  
الصحية والكليات الطبية والمنظمات

مواجهة مختلف  
التحديات التي يفرضها  
مرض السرطان سواء  
من حيث تعزيز الوعي  
والآليات الكفيلة بعلاجه

أبوظبي - الوطن :

افتتح معالي الشيخ نهيان بن مبارك  
آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية  
المجتمع امس في فندق جميرا أبراج  
الاتحاد بأبوظبي فعاليات مؤتمر "علم  
الأورام" الدولي بمشاركة أكثر من ٥٠٠  
خبير ومختص ومتحدثين دوليين  
للتباحث والتحاور حول السبل الكفيلة  
بتقديم الرعاية الأمثل لمرضى السرطان  
وتهدف فعاليات المؤتمر . الذي ينظم  
بالشراكة بين مدينة برجيل الطبية  
واللجنة العلمية تحت عنوان "تحسين  
رعاية مرضى السرطان مع الاكتشاف  
المبكر والوقاية من المرض . إلى  
تشجيع التعليم وبناء الوعي بعلم  
الأورام مع وضع مريض السرطان على  
سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات .  
وقال معالي الشيخ نهيان إن دولة  
الإمارات ملتزمة وبرعاية من صاحب  
السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان  
رئيس الدولة حفظة الله بتطبيق أفضل  
الممارسات المعمول بها في مجال الرعاية  
الصحية والطبية المتقدمة حيث بدأنا  
بوضع منهج شامل للرعاية الصحية في  
الدولة وإننا على ثقة بالدور الكبير  
الذي سيلعبه هذا المؤتمر الدولي المهم  
في تعزيز مكانة أبوظبي كمركز متميز  
لرعاية الصحية ."

وأضاف معاليه " إننا في دولة  
الإمارات نشارك مجتمع الرعاية  
الصحية العالمي ونسير معه جنبا إلى  
جنب في جهوده الرامية إلى مواجهة  
مختلف التحديات التي يفرضها مرض  
السرطان سواء من حيث تعزيز الوعي  
بهذا المرض والآليات الكفيلة بعلاجه أو  
من حيث توفير الفرص البحثية  
والتدريبية التي تعزز من تلك الجهود  
وتدفعها إلى الأمام .. منوها إلى انه من  
أجل تحقيق ذلك فإنه من الأهمية بمكان  
أن نفعل كل سبل العمل والتعاون  
الممكنة بين جميع الأطراف المعنية .

ولفت معاليه إلى أنه من أجل مواجهة  
الأعباء التي يفرضها مرض السرطان  
فإننا نعمل بكل ما أوتينا من عزم من  
أجل الحصول على أفضل  
التكنولوجيات المتقدمة في خطوة  
نسعى من خلالها إلى محاولة اكتشاف  
المرض في مراحله المبكرة وذلك من أجل  
تقديم العلاجات والأدوية الأكثر فعالية  
وفي الوقت نفسه إتاحة الفرصة أمام  
جميع شرائح المجتمع لتقديم الدعم  
والمساندة لمرضى السرطان وأسرههم  
وهذا المؤتمر بالتأكيد خطوة تصب في

Publication: **Alroeya**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **30,000**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **2**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi

## عبر مؤتمر «علم الأورام» الدولي في أبوظبي مناقشة الأمراض السرطانية



نهيان بن مبارك يلقي الكلمة الافتتاحية للمؤتمر  
في أبوظبي أمس. (الرؤية)

### عبدال موجود شحاتة - أبوظبي

ناقش مؤتمر علم الأورام الدولي في أبوظبي الأمراض السرطانية الأكثر شيوعاً في الدولة كسرطان الثدي والرئة وسرطان عنق الرحم والقولون.

دشن المؤتمر الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع أمس في فندق جميرا أبراج الاتحاد في أبوظبي.

شارك في المؤتمر أكثر من 500 خبير ومختص ومتحدث دولي للباحث والتأور حول السبل الكفيلة بتقديم الرعاية المثلى لمرضى السرطان. ينظم المؤتمر بالشراكة بين مدينة برجيل الطبية واللجنة العلمية تحت عنوان «تحسين رعاية مرضى السرطان مع الاكتشاف المبكر والوقاية من المرض».

وتهدف مناشط المؤتمر إلى تشجيع التعليم وبناء الوعي بعلم الأورام مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات.

وأكد الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان في كلمته الافتتاحية أن دولة الإمارات ملتزمة وبرعاية من صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة، حفظه الله، بتطبيق أفضل الممارسات الطبية في العالم.

وأضاف: بدأنا في وضع منهج شامل للرعاية الصحية في الدولة وإننا على ثقة بالدور الكبير الذي سيلعبه هذا المؤتمر الدولي المهم في تعزيز مكانة أبوظبي كمركز متميز للرعاية الصحية.

وتابع: نشارك مجتمع الرعاية الصحية العالمي ونسير معه جنباً إلى جنب في جهوده الرامية إلى مواجهة مختلف التحديات التي يفرضها مرض السرطان.

وأكد أهمية تعزيز الوعي بهذا المرض والآليات الكفيلة بعلاجه أو من حيث توفير الفرص البحثية والتدريبية التي تبرز تلك الجهود وتدفعها إلى الأمام.

ولفت إلى أنه من أجل مواجهة الأعباء التي يفرضها مرض السرطان فإننا نعمل من أجل الحصول على مواكبة أفضل التقنيات لاكتشاف المرض في مراحله المبكرة للحد من انتشار المرض.

500 خبير

عالمي

يشاركون

في المؤتمر

Publication: **Al Itihad-News**  
Country: **UAE**  
Circulation: **109,640**  
Date: **23 October 2013**  
Page No: **14**  
Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**Under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi to host International Oncology Conference to focus on Early Detection and Prevention of Cancer**

25 خبيراً يناقشون سبل الوقاية من السرطان

## أبوظبي تستضيف مؤتمر علم الأورام الدولي غداً

للالتقاء تحت سقف واحد وتبادل الأفكار والخبرات ووجهات النظر حول كيفية التعامل الفعال مع السرطان. كما أن المؤتمر معتمد لساعات التعليم الطبي المستمر، وسيستفيد منه الأطباء والمختصون في قطاع الرعاية الصحية لاسيما المختصون في علم الأمراض الطبية والجراحية وعلاج الأورام بالإشعاع، وأمراض النساء والتوليد، وطب الأسرة، والممارسون العامون، والصيدالة، والممرضات، والباحثون، والمختصون الآخرون في قطاع الرعاية الصحية، والمهتمون في علاج مرض السرطان. كما ستعرض المناقشات لأخر التطورات، والحوارات حول العديد من القضايا الخلافية لاسيما تلك المتعلقة بالوقاية، عوامل الخطر، التصوير والفحص، التشخيص، التدبير العلاجي السريري والنهج الجديدة في العلاجات المستهدفة.

### مناقشات حول قضايا خلافية تتعلق بالتصوير والفحص والتشخيص

توفير منصة عالمية للكليات الطبية المحلية والعالمية، وللحكومات، وللمسؤولين غير الحكوميين المعنيين بمكافحة مرض السرطان

مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات. وبحسب احصاءات هيئة الصحة-أبوظبي، يعتبر مرض السرطان السبب الثاني للوفاة في دولة الإمارات العربية المتحدة، في الوقت الذي يأتي في المرتبة الرابعة في منطقة الشرق الأوسط. وقال الدكتور شمشير فاياليل، رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ"مستشفى برجيل" ومستشفى ال ال اتش، إن هناك العديد من أمراض السرطان التي يمكن الشفاء منها، إذا تم اكتشافها بشكل مبكر وتم علاجها بشكل مناسب وصحيح، فيما يمكن التقليل من مرض السرطان والسيطرة عليه من خلال تطبيق الاستراتيجيات الملائمة سواء من حيث انتهاز سبل الوقاية من المرض، أو الكشف المبكر عنه، وفي الوقت نفسه التعامل إيجابياً مع المرضى والاهتمام بهم. ويهدف المؤتمر إلى

◆ **أبوظبي (الاتحاد) -** تستضيف العاصمة أبوظبي غداً مؤتمر علم الأورام الدولي الأول، الذي سيقام تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع، وتنظمه اللجنة العامة ومدينة برجيل الطبية، في فندق جميرا- أبراج الاتحاد.

وسيجتمع المؤتمر أكثر من 25 خبيراً يعملون في أهم المستشفيات الرائدة في هذا المجال في الولايات المتحدة، والمملكة المتحدة، والنمسا، ومصر، والهند، ومن دولة الإمارات العربية المتحدة للتباحث والتحاور حول أهم العروض العلمية المتقدمة، والمحتوى التعليمي الشامل في أبحاث السرطان، وأهمية الكشف المبكر، والوقاية، والرعاية والعلاج من مرض السرطان.

كما سيعزز المؤتمر من الوعي بعلم الأورام،

Publication: **Al Bayan –News**  
Country: **UAE**  
Circulation: **104,550**  
Date: **23 October 2013**  
Page No: **12**  
Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

Under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi to host International Oncology Conference to focus on Early Detection and Prevention of Cancer

## أبوظبي تستضيف مؤتمر علم الأورام الدولي

وقال الدكتور شمشير فايايل رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ"مستشفى برجيل" أن المؤتمر يهدف إلى توفير منصة عالمية للالتقاء وتبادل الأفكار والخبرات ووجهات النظر حول كيفية التعامل الفعال مع السرطان. ويناقد المؤتمر الاستراتيجيات الكفيلة بتعزيز الكشف المبكر عن المرض والوقاية، وتقييم وإدارة العلاجات لبعض أنواعه الأكثر شيوعاً في دولة الإمارات. يذكر أن المؤتمر يقام بدعم من مدينة برجيل الطبية وعدد من الرعاة الرئيسيين مثل طيران الاتحاد وروش وأطلس الطبية وسانوفي للأورام وفاريان للأنظمة الطبية ومؤسسة الخليج للمختبرات.

ويلتقي خلال المؤتمر الذي يقام تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع، أكثر من 25 خبيراً في هذا المجال يعملون في مستشفيات في الولايات المتحدة والمملكة المتحدة والنمسا ومصر والهند والإمارات، للتباحث والتعاون حول أهم العروض العلمية المتقدمة والمحتوى التعليمي الشامل في أبحاث السرطان. يذكر أنه وفقاً لإحصاءات هيئة الصحة - أبوظبي، يعتبر مرض السرطان السبب الثاني للوفاة في الدولة، في الوقت الذي يأتي في المرتبة الرابعة في منطقة الشرق الأوسط.

### تحت رعاية نهيان بن مبارك

#### أبوظبي - وام

تستضيف أبوظبي يومي 24 و25 من شهر أكتوبر الجاري في " فندق جميرا - أبراج الاتحاد " فعاليات مؤتمر " علم الأورام الدولي " الأول الذي يقام تحت عنوان " الكشف المبكر عن مرض السرطان والوقاية منه " بمشاركة خبراء محليين وعالميين.

Publication: **Al Khaleej -News 2**  
Country: **UAE**  
Circulation: **150,000**  
Date: **23 October 2013**  
Page No: **3**  
Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**Under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi to host International Oncology Conference to focus on Early Detection and Prevention of Cancer**

## مؤتمر عن علم الأورام الدولي في أبوظبي

أبوظبي - «الخليج»:  
تحت رعاية الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع تستضيف أبوظبي مؤتمراً عن علم الأورام بعنوان «للكشف المبكر عن مرض السرطان والوقاية منه»، يومي 24 و25 أكتوبر/تشرين الأول الجاري في فندق جميرا - أبراج الاتحاد في أبوظبي، ويشارك في الفعاليات خبراء محليون وعالميون. ينظم المؤتمر اللجنة العلمية ومستشفى برجيل في أبوظبي.

Publication: **Alroeya**  
Country: **UAE**  
Circulation: **30,000**  
Date: **24 October 2013**  
Page No: **3**  
Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**Under the patronage of H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan, International Oncology Conference in Abu Dhabi starts today**

**انطلاق مؤتمر علم الأورام في أبوظبي اليوم**  
**الرؤية - أبوظبي**  
تنطلق اليوم أعمال مؤتمر علم الأورام الدولي في أبوظبي بمشاركة أكثر من 500 خبير ومختص ومتحدث دولي في فندق جميرا أبراج الاتحاد في أبوظبي.  
المؤتمر معتمد من قبل هيئة الصحة - أبوظبي ويعادل 14 ساعة من ساعات التعليم الطبي المستمر. ويهدف المؤتمر إلى تشجيع التعليم وبناء الوعي بعلم الأورام مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات.

Publication: **Al Wahda**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **30,000**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **4**  
 Colored:  B&W:

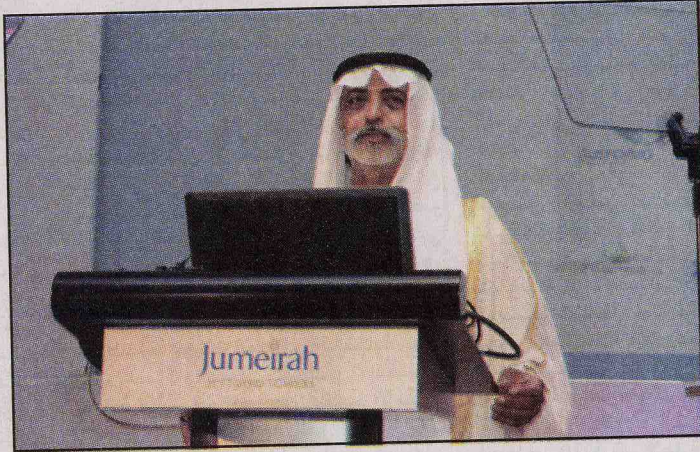
Arabic Headline Summary:

**H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi**

## نهيان بن مبارك يفتح فعاليات مؤتمر «علم الأورام» الدولي في أبوظبي

البناء في تناول مسائل من قبيل، الكشف المبكر، الوقاية، العلاج، إعادة التأهيل، وإدارة المريض، وبالشكل الذي يجعل من هذه الجلسات بحق منصة مثالية للتعاون وتبادل وتشارك الخبرات والكفاءات بين الأطباء.

من بين المتحدثين في المؤتمر رواد وخبراء عالميين من الولايات المتحدة، المملكة المتحدة، النمسا، مصر، الهند، ومن دولة الإمارات العربية المتحدة. من بين بعض المتحدثين البارزين نذكر، الدكتور تشارلز لوديل من المملكة المتحدة؛ الدكتور جيمس مورري، من الولايات المتحدة؛ الدكتور كارين س. كيب، من النمسا؛ الدكتور إريك تشولزي، شهادة البورد الأمريكي؛ الدكتور محسن مختار، من مصر؛ والدكتور حارة شاتورفيدي، من الهند.



.. ويلقي كلمته خلال حفل الافتتاح

الثدي، سرطان الرئة، سرطان عنق الرحم، سرطان القولون والمستقيم، فقد تم تقسيم المؤتمر إلى أربعة أجزاء وثماني جلسات منفصلة، وذلك بهدف إتاحة الفرصة لأكثر قدر ممكن من التباحث والتعاون

وعلى المستويين الحكومي والضمنان تعزيز المعرفة الأكاديمية والعلمية بأكثر أنواع الأمراض السرطانية شيوعاً في دولة الإمارات العربية المتحدة، مثل سرطان

مهمة في دولة الإمارات العربية المتحدة والعالم أيضاً. إن الدعم المقدم من قبل الحكومة وكذلك من قبل الجهات الشريكة معنا يعزز من أهمية ودور ومشاركة كل مختص في علم الأورام،

العربية المتحدة والمنطقة على حد سواء. وأضاف الدكتور شمشير يعتبر مؤتمر علم الأورام هذا حدثاً مهماً يخدم ويدعم تلك الجهود. لقد أصبحت رعاية مرضى السرطان اليوم مسألة

الرعاية الصحية. من هنا فنحن مسؤولون وملتزمون بالمساهمة في إيجاد وتطوير بنية تحتية قوية ونوعية ترتقي بقطاع الرعاية الطبية وبالشكل الذي يعود بالنفع والفائدة على دولة الإمارات

المنتدب لـ "مستشفى برجيل" ومستشفى إلال اتش، تماشياً مع مسيرة أبوظبي الرامية إلى تحقيق الرؤية الاقتصادية ٢٠٣٠، والتي أطلقتها القيادة الحكيمة أن تتوافق بإنجازات مهمة وواضحة في قطاع



نهيان بن مبارك خلال افتتاح المعرض المصاحب للمؤتمر

أبوظبي - الوحدة: افتتح معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع أمس فعاليات مؤتمر علم الأورام الدولي في أبوظبي، بمشاركة أكثر من ٥٠٠ خبير ومختص ومحدثون دوليون في فندق جميرا - أبراج الاتحاد في أبوظبي.

ستسعى فعاليات المؤتمر الذي تم تنظيمه بالشراكة مع مدينة برجيل الطبية واللجنة العلمية تحت عنوان "تحسين رعاية مرضى السرطان مع الاكتشاف المبكر والوقاية من المرض"، إلى تشجيع التعليم وبناء الوعي بعلم الأورام، مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات.

وحول انطلاق فعاليات المؤتمر قال الدكتور شمشير فايليل، رئيس المؤتمر والعضو

Publication: **Al Wahda**  
Country: **UAE**  
Circulation: **30,000**  
Date: **23 October 2013**  
Page No: **4**  
Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

Under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi to host International Oncology Conference to focus on Early Detection and Prevention of Cancer

## تحت رعاية نهيان بن مبارك

# أبوظبي تستضيف مؤتمر علم الأورام الدولي غداً

الامارات العربية المتحدة للتباحث والتعاون حول أهم العروض العلمية المتقدمة، والمحتوى التعليمي الشامل في أبحاث السرطان، وأهمية الكشف المبكر، والوقاية، والرعاية والعلاج من مرض السرطان. كما سيعزز المؤتمر من الوعي بعلم الأورام، مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات. وعلى حسب احصاءات هيئة الصحة-أبوظبي يعتبر مرض السرطان السبب الثاني للوفاة في دولة الإمارات العربية المتحدة، في الوقت الذي يأتي في المرتبة الرابعة في منطقة الشرق الأوسط. وتعليقاً على الأهداف التي جاء المؤتمر لتحقيقها قال الدكتور شمشير فاياليل، رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ مستشفى برجيل ومستشفى

أبوظبي-الوحدة: تحت عنوان "الكشف المبكر عن مرض السرطان والوقاية منه"، تستضيف العاصمة الإماراتية أبوظبي يومي ٢٤ و٢٥ أكتوبر الجاري في فندق جميرا - أبراج الاتحاد في أبوظبي خبراء محليون وعالميون للمشاركة في مؤتمر علم الأورام الدولي الأول الذي ستجري فعالياته تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع. خلال المؤتمر الذي سيتم تنظيمه من قبل اللجنة العلمية ومدينة برجيل الطبية، سيلتقي أكثر من ٢٥ خبيراً يعملون في أهم المستشفيات الرائدة في هذا المجال في الولايات المتحدة، والمملكة المتحدة، والنمسا، ومصر، والهند، ومن دولة

الامارات العربية المتحدة للتباحث والتعاون حول أهم العروض العلمية المتقدمة، والمحتوى التعليمي الشامل في أبحاث السرطان، وأهمية الكشف المبكر، والوقاية، والرعاية والعلاج من مرض السرطان. كما سيعزز المؤتمر من الوعي بعلم الأورام، مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات. وعلى حسب احصاءات هيئة الصحة-أبوظبي يعتبر مرض السرطان السبب الثاني للوفاة في دولة الإمارات العربية المتحدة، في الوقت الذي يأتي في المرتبة الرابعة في منطقة الشرق الأوسط. وتعليقاً على الأهداف التي جاء المؤتمر لتحقيقها قال الدكتور شمشير فاياليل، رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ مستشفى برجيل ومستشفى

Publication: **Khaleej Times – News**

---

Country: **UAE**

---

Circulation: **96,150**

---

Date: **25<sup>th</sup> October 2013**

---

Page No: **3**

---

Colored:  B&W:

Headline Summary:

# Lack of awareness on risk factors of cancer decried

## First International Oncology Conference begins in Capital

**Olivia Olarte-Ulherr**

ABU DHABI — Cancer is a global concern with an increasing incidence worldwide. However, many are still ignorant of the risk factors and the signs and symptoms, presenting their condition at late stages when the chances of survival are very low.

At the first International Oncology Conference in the Capital on Thursday, Shaikh Nahyan bin Mubarak Al Nahyan, Minister of Culture, Youth and Community Development, stressed the importance of participating in the global community's fight against cancer.

"We, in the UAE, share with the world-wide health care community the challenges of the fight against cancer. We observe the increased incidence of, and death rates from, cancer. We lament the lack of awareness among the public about the magnitude of the problem."

Noting the tendency of people to "ignore symptoms until cancer has progressed to a late stage," Shaikh Nahyan said an effective strategy is required to prevent the onset of the disease.

"We must identify and understand the wide range of risk factors, from environmental toxins to lifestyle decisions involving nutrition, smoking, exercise and other factors. We must form partnerships among hospitals, health workers, colleges of medicine, and community organisations to develop effective public education campaigns. It is a critical challenge for you who work in the field, then, to determine strategies to motivate people to learn about cancer and to pursue appropriate preventive behaviours," he told delegates at the conference.

On cancer research he said: "We must address the apparent delay in translating clinical discoveries into available cures, especially in view of the public expectations regarding medical delivery and practice. Public expectations for advanced diagnostic and treatment services have ballooned, as have expectations for medical education and training," he pointed out.

He added that the absence of original scientific research relevant to "our region hampers our effort to craft relevant initiatives. And it is critical that we dramatically increase co-operation and action among all concerned to im-

prove cancer education and treatment, and to provide greater research and training opportunities."

Over 500 healthcare professionals and cancer specialists convened here for the two-day conference titled 'Improving cancer care with early detection and prevention'. Organised by Burjeel Medical City, the forum covered the UAE's most frequent types of cancers — breast, lung, cervical and colorectal.

During the morning session, Dr Jalaa Taher, manager of non-communicable diseases at the Health Authority-Abu Dhabi (HAAD), presented the epidemiology of breast cancer — the top cancer in men and women worldwide, the second cancer killer and the leading cause of death among women.

"Breast cancer overall is increasing worldwide with faster rates in developing countries," Dr Taher said noting that 1.38 million new breast cancer cases were diagnosed in 2008, and this accounts for 23 per cent of all cancer in women. She noted that change in lifestyle, fewer pregnancy and taking of hormone replacement therapy are some of the risk factors.

*olivia@khaleejtimes.com*

asdaa



Burson+Marsteller

Press Cutting

Publication: **Gulf News -News**  
Country: **UAE**  
Circulation: **117036**  
Date: **26 October 2013**  
Page No: **9**  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

**TWO-DAY EVENT**

## ***Nahyan opens conference on cancer***

**ABU DHABI**

Shaikh Nahyan Bin Mubarak Al Nahyan, Minister of Culture, Youth and Community Development, opened yesterday the oncology conference at the Jumeirah Etihad Towers Hotel in Abu Dhabi.

More than 500 health-care professionals and specialists will discuss the best ways to offer care to cancer patients. The theme of the two-day conference is "Improving cancer care with early detection and prevention". (WAM)

asdaa



Burson-Marsteller

## Press Cutting

Publication: **The National - News**  
Country: **UAE**  
Circulation: **70,000**  
Date: **24<sup>th</sup> October 2013**  
Page No: **8**  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

### **Oncology Conference at Etihad Towers**

The first International Oncology Conference opens in Abu Dhabi today at Jumeirah at Etihad Towers, bringing together more than 25 experts from leading hospitals around the world. The delegates will discuss the latest scientific research and stress the importance of early detection.

Publication: **Gulf Today – News**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **46,200**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **4**  
 Colored:  B&W:

Headline Summary:

# Minister of Culture inaugurates oncology conference

**ABU DHABI:** Sheikh Nahyan Bin Mubarak Al Nahyan, UAE Minister of Culture, Youth and Community Development, on Thursday inaugurated the International Oncology Conference as over 500 healthcare professionals and an international faculty convened at Jumeirah at Etihad Towers, Abu Dhabi.

Accredited for 14 Continuing Medical Education (CME) hours by Health Authority - Abu Dhabi (HAAD), and themed under "Improving cancer care with early detection and prevention", the two-day conference is organised in partnership with Burjeel Medical City and the Scientific Committee to leverage knowledge, promote education and build awareness about oncology - placing the patient at the heart of all the efforts and discussions.

In his opening speech, Sheikh Al Nahyan said, "The UAE is a country that is committed to the promotion of excellent health and advanced medical practice. Under the leadership of President His Highness Sheikh Khalifa Bin Zayed Al Nahyan, we have assumed a comprehensive approach to health care in the UAE. Not only do we strive to provide the best care for our patients, but we also understand that health promotion and disease prevention are critical initiatives in

ensuring the best public health."

Sheikh Nahyan added, "The meeting in Abu Dhabi today also underscores the fact that Abu Dhabi has emerged as a centre of excellence for health care. With the strong leadership and support of Sheikh Mohamed Bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi and Deputy Supreme Commander of the UAE Armed Forces, our goal is a health care system that is responsive to the needs of individuals and the community at large. And regarding the scourge of cancer, we strive to attain the most advanced technologies, to detect the disease as early as possible, to implement the most effective treatments and cures, and to empower all segments of society to support cancer patients and their families. The conference will certainly be an important step in that effort." Noting that one-half of all cancers are preventable, Sheikh Nahyan said that cancer is no longer viewed as a single event that happens suddenly. "It is a disease that develops over time. I also notice that the general public is still not well informed about the early warning signs of cancer, and many people ignore symptoms until cancer has progressed to a late stage." Underlining the need for addressing the apparent delay in translating clin-

ical discoveries into available cures, especially in view of the public expectations regarding medical delivery and practice, Sheikh Nahyan noted that "public expectations for advanced diagnostic and treatment services have ballooned, as have expectations for medical education and training" Noting also that cancer patients over the years recognise the stigma associated with this disease, as in every day dialog, the disease is usually associated with suffering and death.

"This needs to be changed. Thanks to medical progress, there is now life after cancer. This creates new challenges to determine how to best reduce suffering and promote long-term quality of life for cancer patients and their families," he added.

Dr. Shamsheer Vayalil, conference chairman and managing director of Burjeel Hospital and LLH Hospital, commented, "Abu Dhabi's journey towards the 2030 vision outlined by the Emirate's leadership, is set to be marked with significant achievements in the healthcare sector. It is therefore, our commitment and our responsibility to contribute in the development of a robust, world-class healthcare infrastructure that ultimately benefits the people of the UAE and the region.

WAM

Publication: The Gulf Time – News  
 Country: UAE  
 Circulation: 50,000  
 Date: 24<sup>th</sup> October 2013  
 Page No: 2  
 Colored:  B&W:

Headline Summary:

## International Oncology Conference in Abu Dhabi opens

ABU DHABI

**O**VER 500 HEALTHCARE professionals and an international faculty convene Wednesday as the International Oncology Conference, held under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi's Minister of Culture, Youth and Community Development, kicks off at Jumeirah at Etihad Towers, Abu Dhabi. The conference is accredited for 14 Continuing Medical Education (CME) hours by Health Authority – Abu Dhabi (HAAD).

Themed under "Improving cancer care

with early detection and prevention", the two-day conference is organized in partnership with Burjeel Medical City and the Scientific Committee to leverage knowledge, promote education and build awareness about oncology - placing the patient at the heart of all the efforts and discussions.

Dr. Shamsheer Vayalil, Conference Chairman and Managing Director of Burjeel Hospital and LLH Hospital, commented, "Abu Dhabi's journey towards the 2030 vision outlined by the Emirate's leadership, is set to be marked with significant achievements in the healthcare sec-

tor. It is therefore, our commitment and our responsibility to contribute in the development of a robust, world-class healthcare infrastructure that ultimately benefits the people of the UAE and the region.

"This oncology conference is a major effort in that direction. Cancer care is a leading concern in the UAE, as it is globally. The support from the government as well as our partners underpins the relevance, role and participation of each and every oncology specialty - both at the government and non-government level", Dr Shamsheer added.

To ensure academic

excellence for the UAE's most frequent types of cancers - Breast Cancer, Lung Cancer, Cervical Cancer and Colorectal Cancer - the conference has been divided in to 4 parts and 8 sections to make the discussions and learning comprehensive. Each session is slated to be highly interactive with lively debates to address early detection, prevention, cancer treatment, rehabilitation and patient management to make it a truly knowledge sharing platform. The event will also provide a professional platform for the clinicians to network and collaborate.

—WAM

Publication: **Gulf Madhyamam**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **63,850**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **2**  
 Color:  B&W:

Headline :

**H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi**

# അബുദബിയിൽ അന്താരാഷ്ട്ര ഓങ്കോളജി സമ്മേളനത്തിന് തുടക്കം

അബുദബി: അർബുദം നേരത്തേ കണ്ടെത്തുകയും രോഗത്തെ തടയുന്നതിനും ലക്ഷ്യം വെച്ച് ആരംഭിച്ച അന്താരാഷ്ട്ര ഓങ്കോളജി സമ്മേളനത്തിന് അബുദബിയിൽ തുടക്കമായി. അർബുദ ചികിത്സാ നിലവാരം ഉയർത്തുക, രോഗം തിരിച്ചറിയുക, രോഗം ബാധിക്കുന്നത് തടയുക എന്ന മുദ്രാവാക്യവുമായി ആരംഭിച്ച സമ്മേളനം യു.എ.ഇ സാംസ്കാരിക-യുവജന-സാമൂഹിക വികസന മന്ത്രി ശൈഖ് നഹ്യാൻ ബിൻ മുബാറക് ആൽ നഹ്യാൻ ഉദ്ഘാടനം ചെയ്തു. അമേരിക്ക, ബ്രിട്ടൻ, ഇന്ത്യ, യു.എ.ഇ തുടങ്ങിയ രാജ്യങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള വിദഗ്ധരും 500ലധികം ആരോഗ്യ മേഖലാ പ്രവർത്തകരും സമ്മേളനത്തിൽ പങ്കെടുക്കുന്നുണ്ട്. സയൻറിഫിക് കമ്മിറ്റിയുടെയും ബുർജിൽ മെഡിക്കൽ സിറ്റിയുടെയും സംയുക്താഭിമുഖ്യത്തിലാണ് സമ്മേളനം സംഘടിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. ലോകത്ത് മരണകാരണമാകുന്ന രോഗങ്ങളിൽ പ്രധാനപ്പെട്ടതാകുന്ന അർബുദത്തിനെതിരെ ഒത്തൊരുമിച്ചുള്ള പോരാട്ടം അനിവാര്യമാണെന്ന് ശൈഖ് നഹ്യാൻ ബിൻ മുബാറക് പറഞ്ഞു. നല്ലൊരു ശതമാനം അർബുദവും നേരത്തേ തിരിച്ചറിഞ്ഞാൽ ചികിത്സി



അബുദബിയിൽ ആരംഭിച്ച അന്താരാഷ്ട്ര ഓങ്കോളജി സമ്മേളനം യു.എ.ഇ സാംസ്കാരിക-യുവജന-സാമൂഹിക വികസന മന്ത്രി ശൈഖ് നഹ്യാൻ ബിൻ മുബാറക് ആൽ നഹ്യാൻ ഉദ്ഘാടനം ചെയ്യുന്നു

ച്ച ഭേദമാക്കാനാകും. യു.എ.ഇ പ്രസിഡൻ്റ് ശൈഖ് ഖലീഫ് ബിൻ സായിദ് ആൽ നഹ്യാൻ്റെ നേതൃത്വത്തിൽ മികച്ച ആരോഗ്യ രംഗവും ചികിത്സാ മേഖലകളും കെട്ടിപ്പടുക്കാനുള്ള പ്രവർത്തനങ്ങൾ തുടരുകയാണ്. രോഗം നേരത്തേ കണ്ടെത്തി മരണ നിരക്ക് കുറയ്ക്കേണ്ടതുണ്ട്. അബുദബിയിൽ ഇത്തരത്തിലൊരു സമ്മേളനം നടക്കുന്നത് ആരോഗ്യ മേഖലയുടെ വികസനത്തെയാണ് കാണിക്കുന്നതെന്നും ശൈഖ് നഹ്യാൻ പ

റഞ്ഞു. അബുദബി വിഷൻ 2030ലേക്കുള്ള യാത്രയിൽ ആരോഗ്യ മേഖലയിൽ നിർണായക നേട്ടങ്ങൾ കൈവരിക്കേണ്ടതുണ്ടെന്ന് സമ്മേളന ചെയർമാനും ബുർജിൽ ഹോസ്പിറ്റൽ എം.ഡിയുമായ ഡോ. ശംഷീർ വയലിൽ പറഞ്ഞു. യു.എ.ഇയിലെയും ഗൾഫ് മേഖലയിലെയും ജനങ്ങൾക്ക് പ്രയോജനം ലഭിക്കുന്ന ലോകോത്തര നിലവാരമുള്ള ആരോഗ്യ മേഖലാ സംവിധാനങ്ങൾ വികസിപ്പിക്ക

ണമെന്നും അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. യു.എ.ഇയിൽ ഏറ്റവും കൂടുതൽ കാണപ്പെടുന്ന സതനാർബുദം, ശ്വാസകോശാർബുദം, കഴുത്തിലെ കാൻസർ, കൂടലിനെ ബാധിക്കുന്ന അർബുദം എന്നിവയെ സംബന്ധിച്ചാണ് പ്രധാനമായും സമ്മേളനത്തിൽ ചർച്ച ചെയ്യുന്നത്. യു.എ.ഇയിലെ സ്ത്രീകളുടെ മരണ കാരണത്തിൽ രണ്ടാം സ്ഥാനം സതനാർബുദത്തിനാണെന്ന് സമ്മേളനത്തിൽ സംസാരിച്ച പ്രതിനിധി പറഞ്ഞു.

Publication: Middle East Chandrika  
 Country: UAE  
 Circulation: 43,300  
 Date: 26 October 2013  
 Page No: 3  
 Colored:  B&W:

Headline

H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi

# അർബുദത്തിനെതിരെ ശക്തമായി പോരാടണം: ശൈഖ് നഹ്യാൻ

അബുദാബി: അർബുദം ആരോഗ്യ മേഖലയിൽ ലോകം നേരിടുന്ന പ്രധാന വെല്ലുവിളിയാണെന്നും ഇതിനെതിരെ ശക്തമായി പോരാടണമെന്നും യു.എ. ഇ സാംസ്കാരിക-യുവജന കാര്യ-സാമൂഹിക വികസന മന്ത്രി ശൈഖ് നഹ്യാൻ ബിൻ മുബാറക് അൽ നഹ്യാൻ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. ബർജിൽ മെഡിക്കൽ സിറ്റിയുടെ കീഴിൽ പ്രഥമ രാജ്യാന്തര അർബുദ സമ്മേളനം ഉദ്ഘാടനം ചെയ്ത് സംസാരിക്കുകയായിരുന്നു അദ്ദേഹം.

മിക്ക അർബുദ രോഗങ്ങളും ചികിത്സിച്ചു ഭേദപ്പെടുത്താൻ സാധിക്കുന്നതാണ്. അതിനാൽ, വ്യാപകമായ ബോധവൽകരണം ഇക്കാര്യത്തിൽ ആവശ്യമാണ്.

ഈ മേഖലയിൽ ബർജിൽ മെഡിക്കൽ ഗ്രൂപ്പ് നിർവഹിക്കുന്ന സേവന പ്രവർത്തനങ്ങൾ അഭിനന്ദനാർഹവും മാതൃകാപരവുമാണെന്നും ശൈഖ് നഹ്യാൻ പറഞ്ഞു.

അർബുദത്തിനെതിരെയുള്ള പ്രതിരോധ-ബോധവൽകരണ പ്രവർത്തനങ്ങൾ വ്യാപിപ്പിക്കുമെന്ന് സമ്മേളന സമിതി ചെയർമാനും ബർജിൽ മെഡിക്കൽ സിറ്റി ഡയറക്ടറുമായ



ബർജിൽ മെഡിക്കൽ സിറ്റിയുടെ കീഴിൽ അബുദാബി ഇത്തിഹാദ് ടവറിൽ നടന്ന പ്രഥമ രാജ്യാന്തര അർബുദ സമ്മേളനം യു.എ. ഇ സാംസ്കാരിക-യുവജന കാര്യ-സാമൂഹിക വികസന മന്ത്രി ശൈഖ് നഹ്യാൻ ബിൻ മുബാറക് അൽ നഹ്യാൻ ഉദ്ഘാടനം ചെയ്യുന്നു

ഡോ. ഷംഷീർ വയലിൽ പറഞ്ഞു.

ഇന്ത്യൻ അംബാസഡർ എം കെ ലോകേഷ് മുഖ്യാതിഥിയായിരുന്നു.

ഇത്തിഹാദ് ടവറിൽ നടന്ന

സമ്മേളനത്തിൽ യു.എ.ഇ. ഇന്ത്യ, അമേരിക്ക, ഇംഗ്ലണ്ട്, ഓസ്ട്രേലിയ, ഈജിപ്ത് തുടങ്ങിയ രാജ്യങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള വിദഗ്ധരും ആരോഗ്യ മേഖലയിലെ അന്താരാഷ്ട്ര പരം പ്രമു

ഖരും പങ്കെടുത്തു.

അബുദാബി വിഷൻ-2030ന്റെ ഭാഗമായി ആരോഗ്യ മേഖലയിൽ നടപ്പാക്കുന്ന പുത്തൻ പദ്ധതികളുടെ ചുവടു പിടിച്ച് രാജ്യാന്തര നിലവാരം

മുഖ്യ പ്രവർത്തനവും പദ്ധതികളും നടപ്പാക്കുന്ന എൽ.എൽ.എച്ച്, ബർജിൽ ഗ്രൂപ്പിന്റെ കീഴിൽ നടത്തുന്ന സമ്മേളനം മേഖലയിലെ ഏറ്റവും വലിയ കാൽവെപ്പാണ്.



Publication: <http://www.eyefriyadh.com>  
Country: **Internet**  
Circulation: **NA**  
Date: **26 October 2013**  
Page No: **(1/2)**  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

Posted on: Saturday 26 October, 2013 12:50

## H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi



H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi's Minister of Culture, Youth and Community Development inaugurated yesterday International Oncology Conference in Abu Dhabi as over 500 healthcare professionals and an international faculty convene at Jumeirah at Etihad Towers, Abu Dhabi. The conference is accredited for 14 Continuing Medical Education (CME) hours by Health Authority – Abu Dhabi (HAAD).

Themed under "Improving cancer care with early detection and prevention", the two-day conference is organized in partnership with Burjeel Medical City and the Scientific Committee to leverage knowledge, promote education and build awareness about oncology - placing the patient at the heart of all the efforts and discussions.

Dr. Shamsheer Vayalil, Conference Chairman and Managing Director of Burjeel Hospital and LLH Hospital, commented, "Abu Dhabi's journey towards the 2030 vision outlined by the Emirate's leadership, is set to be marked with significant achievements in the healthcare sector. It is therefore, our commitment and our responsibility to contribute in the development of a robust, world-class healthcare infrastructure that ultimately benefits the people of the UAE and the region.

"This oncology conference is a major effort in that direction. Cancer care is a leading concern in the UAE, as it is globally. The support from the government as well as our partners underpins the relevance, role and participation of each and every

Publication: <http://www.eyefriyadh.com>  
Country: **Internet**  
Circulation: **NA**  
Date: **26 October 2013**  
Page No: **(2/2)**  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

oncology specialty – both at the government and non-government level”, Dr Shamsheer added.

To ensure academic excellence for the UAE’s most frequent types of cancers – Breast Cancer, Lung Cancer, Cervical Cancer and Colorectal Cancer - the conference has been divided in to 4 parts and 8 sections to make the discussions and learning comprehensive. Each session is slated to be highly interactive with lively debates to address early detection, prevention, cancer treatment, rehabilitation and patient management to make it a truly knowledge sharing platform. The event will also provide a professional platform for the clinicians to network and collaborate.

Speakers at the event include global pioneers and experts from USA, UK, Austria, Egypt, India and UAE. Some of the international eminent speakers include Dr. Charles Lowdell, UK; Dr. James Morre, USA; Prof. Dr. Karin S. Kapp, Austria; Dr. Eric Shulze, US Board Certified; Dr. Mohsen Mokhtar, , Egypt and Dr. Harit Chaturvedi, India. In addition, many eminent and high caliber professionals from UAE are also part of the faculty.

This mega learning event has been organized by the scientific committee, the organizing committee and the support of Burjeel Medical City and other key sponsors include Etihad Airways, Roche, Atlas Medical LLC, Sanofi Oncology, Varian Medical System and Gulf Drug amongst several others pharmaceuticals and Diagnostic companies.

Publication: <http://gulftoday.ae>  
Country: Internet  
Circulation: NA  
Date: 25 October 2013  
Page No: (1/2)  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

## Minister of Culture inaugurates oncology conference

ABU DHABI: Sheikh Nahyan Bin Mubarak Al Nahyan, UAE Minister of Culture, Youth and Community Development, on Thursday inaugurated the International Oncology Conference as over 500 healthcare professionals and an international faculty convened at Jumeirah at Etihad Towers, Abu Dhabi.

Accredited for 14 Continuing Medical Education (CME) hours by Health Authority - Abu Dhabi (HAAD), and themed under "Improving cancer care with early detection and prevention", the two-day conference is organised in partnership with Burjeel Medical City and the Scientific Committee to leverage knowledge, promote education and build awareness about oncology - placing the patient at the heart of all the efforts and discussions.

In his opening speech, Sheikh Al Nahyan said, "The UAE is a country that is committed to the promotion of excellent health and advanced medical practice. Under the leadership of President His Highness Sheikh Khalifa Bin Zayed Al Nahyan, we have assumed a comprehensive approach to health care in the UAE. Not only do we strive to provide the best care for our patients, but we also understand that health promotion and disease prevention are critical initiatives in ensuring the best public health."

Sheikh Nahyan added, "The meeting in Abu Dhabi today also underscores the fact that Abu Dhabi has emerged as a centre of excellence for health care. With the strong leadership and support of Sheikh Mohamed Bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi and Deputy Supreme Commander of the UAE Armed Forces, our goal is a health care system that is responsive to the needs of individuals and the community at large. And regarding the scourge of cancer, we strive to attain the most advanced technologies, to detect the disease as early as possible, to implement the most effective treatments and cures, and to empower all segments of society to support cancer patients and their families. The conference will certainly be an important step in that effort." Noting that one-half of all cancers are preventable, Sheikh Nahyan said that cancer is no longer viewed as a single event that happens suddenly. "It is a disease that develops over time. I also notice that the general public is still not well informed about the early warning signs of cancer, and many people ignore symptoms until cancer has progressed to a late stage." Underlining the need for addressing the apparent delay in translating clinical discoveries into available cures, especially in view of the public expectations regarding medical delivery and practice, Sheikh Nahyan noted that "public expectations for advanced diagnostic and treatment services have ballooned, as have expectations for medical education and training" Noting also that cancer patients over the years recognise the stigma associated

Publication: <http://gulftoday.ae>  
Country: Internet  
Circulation: NA  
Date: 25 October 2013  
Page No: (2/2)  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

with this disease, as in every day dialog, the disease is usually associated with suffering and death.

"This needs to be changed. Thanks to medical progress, there is now life after cancer. This creates new challenges to determine how to best reduce suffering and promote long-term quality of life for cancer patients and their families," he added.

Dr. Shamsheer Vayalil, conference chairman and managing director of Burjeel Hospital and LLH Hospital, commented, "Abu Dhabi's journey towards the 2030 vision outlined by the Emirate's leadership, is set to be marked with significant achievements in the healthcare sector. It is therefore, our commitment and our responsibility to contribute in the development of a robust, world-class healthcare infrastructure that ultimately benefits the people of the UAE and the region.

Publication: <http://uaenews.cc>  
Country: Internet  
Circulation: Online  
Date: 24 October 2013  
Page No: (1/1)  
Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

Under the patronage of H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan,  
International Oncology Conference in Abu Dhabi starts today

. انطلاق فعاليات مؤتمر علم الأورام الدولي غدا في ابوظبي في الإمارات نيوز:

ابوظبي / مؤتمر علم الأورام الدولي

أبوظبي في 23 أكتوبر/ وام / تنطلق غدا أعمال مؤتمر علم الأورام الدولي تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع بمشاركة أكثر من 500 خبير ومختص ومحدث دولي في فندق جميرا - أبراج الاتحاد في أبوظبي.

المؤتمر معتمد من قبل هيئة الصحة -أبوظبي ويعادل 14 ساعة من ساعات التعليم الطبي المستمر.

ويهدف المؤتمر الذي ينظم بالشراكة بين مدينة برجيل الطبية واللجنة العلمية تحت عنوان "تحسين رعاية مرضى السرطان مع الاكتشاف المبكر والوقاية من المرض" إلى تشجيع التعليم وبناء الوعي بعلم الأورام مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات.

وقال الدكتور شمشير فاياليل رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ"مستشفى برجيل" ومستشفى ال ال انتش ان مؤتمر علم الأورام يعتبر حدثا مهما حيث أصبحت رعاية مرضى السرطان اليوم مسألة مهمة في الإمارات والعالم.

وتم تقسيم المؤتمر إلى أربعة أجزاء وثمانى جلسات منفصلة وذلك بهدف اتاحة الفرصة لأكثر قدر ممكن من التباحث والتعاون البناء في تناول مسائل من قبيل الكشف المبكر والوقاية والعلاج وإعادة التأهيل وإدارة المريض.

من بين المتحدثين في المؤتمر رواد وخبراء عالميون من الولايات المتحدة والمملكة المتحدة والنمسا ومصر والهند والإمارات.

Publication: <http://www.abudhabicityguide.com>  
Country: **Internet**  
Circulation: **NA**  
Date: **23 October 2013**  
Page No: **(1/1)**  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

## **Under The Patronage Of H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan, International Oncology Conference In Abu Dhabi Starts Today**

*(23 October 2013)*

*International speakers and over 500 medical experts in the capital to discuss cancer care*

Over 500 healthcare professionals and an international faculty convene today as the International Oncology Conference, held under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi's Minister of Culture, Youth and Community Development, kicks off at Jumeirah at Etihad Towers, Abu Dhabi. The conference is accredited for 14 Continuing Medical Education (CME) hours by Health Authority – Abu Dhabi (HAAD).

Themed under "Improving cancer care with early detection and prevention", the two-day conference is organized in partnership with Burjeel Medical City and the Scientific Committee to leverage knowledge, promote education and build awareness about oncology - placing the patient at the heart of all the efforts and discussions.

Dr. Shamsheer Vayalil, Conference Chairman and Managing Director of Burjeel Hospital and LLH Hospital, commented, "Abu Dhabi's journey towards the 2030 vision outlined by the Emirate's leadership, is set to be marked with significant achievements in the healthcare sector. It is therefore, our commitment and our responsibility to contribute in the development of a robust, world-class healthcare infrastructure that ultimately benefits the people of the UAE and the region.

"This oncology conference is a major effort in that direction. Cancer care is a leading concern in the UAE, as it is globally. The support from the government as well as our partners underpins the relevance, role and participation of each and every oncology specialty – both at the government and non-government level", Dr Shamsheer added.

To ensure academic excellence for the UAE's most frequent types of cancers – Breast Cancer, Lung Cancer, Cervical Cancer and Colorectal Cancer - the conference has been divided into 4 parts and 8 sections to make the discussions and learning comprehensive. Each session is slated to be highly interactive with lively debates to address early detection, prevention, cancer treatment, rehabilitation and patient management to make it a truly knowledge sharing platform. The event will also provide a professional platform for the clinicians to network and collaborate.

Speakers at the event include global pioneers and experts from USA, UK, Austria, Egypt, India and UAE. Some of the international eminent speakers include Dr. Charles Lowdell, UK; Dr. James Morre, USA; Prof. Dr. Karin S. Kapp, Austria; Dr. Eric Shulze, US Board Certified; Dr. Mohsen Mokhtar, Egypt and Dr. Harit Chaturvedi, India. In addition, many eminent and high caliber professionals from UAE are also part of the faculty.

This mega learning event has been organized by the scientific committee, the organizing committee and the support of Burjeel Medical City and other key sponsors include Etihad Airways, Roche, Atlas Medical LLC, Sanofi Oncology, Varian Medical System and Gulf Drug amongst several others pharmaceuticals and Diagnostic companies

Publication: <http://www.zawya.com>  
Country: **Internet**  
Circulation: **NA**  
Date: **23 October 2013**  
Page No: **(1/2)**  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

## **Under the patronage of H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan, International Oncology Conference in Abu Dhabi starts today**

***International speakers and over 500 medical experts in the capital to discuss cancer care  
Abu Dhabi, 23 October 2013***

Over 500 healthcare professionals and an international faculty convene today as the International Oncology Conference, held under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi's Minister of Culture, Youth and Community Development, kicks off at Jumeirah at Etihad Towers, Abu Dhabi. The conference is accredited for 14 Continuing Medical Education (CME) hours by Health Authority - Abu Dhabi (HAAD).

Themed under "Improving cancer care with early detection and prevention", the two-day conference is organized in partnership with Burjeel Medical City and the Scientific Committee to leverage knowledge, promote education and build awareness about oncology - placing the patient at the heart of all the efforts and discussions.

Dr. Shamsheer Vayalil, Conference Chairman and Managing Director of Burjeel Hospital and LLH Hospital, commented, "Abu Dhabi's journey towards the 2030 vision outlined by the Emirate's leadership, is set to be marked with significant achievements in the healthcare sector. It is therefore, our commitment and our responsibility to contribute in the development of a robust, world-class healthcare infrastructure that ultimately benefits the people of the UAE and the region.

"This oncology conference is a major effort in that direction. Cancer care is a leading concern in the UAE, as it is globally. The support from the government as well as our partners underpins the relevance, role and participation of each and every oncology specialty - both at the government and non-government level", Dr Shamsheer added.

To ensure academic excellence for the UAE's most frequent types of cancers - Breast Cancer, Lung Cancer, Cervical Cancer and Colorectal Cancer - the conference has been divided in to 4 parts and 8 sections to make the discussions and learning comprehensive. Each session is slated to be highly interactive with lively debates to address early detection, prevention, cancer treatment, rehabilitation and patient management to make it a truly knowledge sharing platform. The event will also provide a professional platform for the clinicians to network and collaborate.

Speakers at the event include global pioneers and experts from USA, UK, Austria, Egypt, India and UAE. Some of the international eminent speakers include Dr. Charles Lowdell, UK; Dr. James Morre, USA; Prof. Dr. Karin S. Kapp, Austria; Dr. Eric Shulze, US Board Certified; Dr. Mohsen Mokhtar, , Egypt and Dr. Harit

Publication: <http://www.zawya.com>  
Country: **Internet**  
Circulation: **NA**  
Date: **23 October 2013**  
Page No: **(2/2)**  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

Chaturvedi, India. In addition, many eminent and high caliber professionals from UAE are also part of the faculty.

This mega learning event has been organized by the scientific committee, the organizing committee and the support of Burjeel Medical City and other key sponsors include Etihad Airways, Roche, Atlas Medical LLC, Sanofi Oncology, Varian Medical System and Gulf Drug amongst several others pharmaceuticals and Diagnostic companies.

-Ends-

Publication: **Alkhaleej.ae**  
Country: **Online**  
Circulation: **A/N**  
Date: **23 October 2013**  
Page No: **1**  
Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**Under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan  
Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi to host International  
Oncology Conference to focus on Early Detection  
and Prevention of Cancer**

آخر تحديث: الأربعاء, 23/10/2013 مؤتمر عن علم الأورام الدولي في أبوظبي

أبوظبي - "الخليج:"

تحت رعاية الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع تستضيف أبوظبي مؤتمراً عن علم الأورام بعنوان "الكشف المبكر عن مرض السرطان والوقاية منه"، يومي 24 و25 أكتوبر/تشرين الأول الجاري في فندق جميرا - أبراج الاتحاد في أبوظبي، ويشارك في الفعاليات خبراء محليون وعالميون .

ينظم المؤتمر اللجنة العلمية ومستشفى برجيل في أبوظبي .

Publication: Aliftihad.ae  
Country: Online  
Circulation: A/N  
Date: 23 October 2013  
Page No: 1  
Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**Under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan  
Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi to host International  
Oncology Conference to focus on Early Detection  
and Prevention of Cancer**

## تبيراً يناقشون سبل الوقاية من السرطان أبوظبي تستضيف مؤتمر علم الأورام الدولي غداً

أبوظبي (الاتحاد) - تستضيف العاصمة أبوظبي غداً مؤتمر علم الأورام الدولي الأول، الذي سيقام تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع، وتنظمه اللجنة العلمية ومدينة برجيل الطبية، في فندق جميرا- أبراج الاتحاد.

وسيجمع المؤتمر أكثر من 25 خبيراً يعملون في أهم المستشفيات الرائدة في هذا المجال في الولايات المتحدة، والمملكة المتحدة، والنمسا، ومصر، والهند، ومن دولة الإمارات العربية المتحدة للتباحث والتجارب حول أهم العروض العلمية المتقدمة، والمحتوى التعليمي الشامل في أبحاث السرطان، وأهمية الكشف المبكر، والوقاية، والرعاية والعلاج من مرض السرطان.

كما سيعزز المؤتمر من الوعي بعلم الأورام، مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات. وبحسب إحصاءات هيئة الصحة-أبوظبي، يعتبر مرض السرطان السبب الثاني للوفاة في دولة الإمارات العربية المتحدة، في الوقت الذي يأتي في المرتبة الرابعة في منطقة الشرق الأوسط. وقال الدكتور شمشير فايليل، رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ"مستشفى برجيل" ومستشفى ال ال اتش، إن هناك العديد من أمراض السرطان التي يمكن الشفاء منها، إذا تم اكتشافها بشكل مبكر وتم علاجها بشكل مناسب وصحيح، فيما يمكن التقليل من مرض السرطان والسيطرة عليه من خلال تطبيق الاستراتيجيات الملائمة سواء من حيث انتهاز سبل الوقاية من المرض، أو الكشف المبكر عنه. وفي الوقت نفسه التعامل إيجابياً مع المرضى والاهتمام بهم. ويهدف المؤتمر إلى توفير منصة عالمية للكليات الطبية المحلية والعالمية، وللحكومات، وللمسؤولين غير الحكوميين المعنيين بمكافحة مرض السرطان للالتقاء تحت سقف واحد وتبادل الأفكار والخبرات ووجهات النظر حول كيفية التعامل الفعال مع السرطان". كما أن المؤتمر معتمد لساعات التعليم الطبي المستمر، وسيستفيد منه الأطباء والمختصون في قطاع الرعاية الصحية لاسيما المختصون في علم الأمراض الطبية والجراحية وعلاج الأورام بالإشعاع، وأمراض النساء والتوليد، وطب الأسرة، والممارسون العامون، والصيدلة، والممرضات، والباحثون، والمختصون الآخرون في قطاع الرعاية الصحية، والمهتمون في علاج مرض السرطان. كما ستعرض المناقشات لآخر التطورات، والحوارات حول العديد من القضايا الخلافية لاسيما تلك المتعلقة بالوقاية، عوامل الخطر، التصوير والفحص، التشخيص، التدبير العلاجي السريري والنهج الجديدة في العلاجات المستهدفة.

تجري فعاليات المؤتمر بدعم من مدينة برجيل الطبية، وعدد من الرعاة الرئيسيين مثل طيران الاتحاد، روش، أطلس الطبية LLC، وسانوفي للأورام، وفاريان للأنظمة الطبية، ومؤسسة الخليج للمختبرات، إضافة إلى العديد من شركات المستحضرات الصيدلانية.

Publication: <http://www.abudhabicityguide.com>  
Country: Internet  
Circulation: NA  
Date: 22 October 2013  
Page No: (1/1)  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

**Under The Patronage Of H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi To Host International Oncology Conference To Focus On Early Detection And Prevention Of Cancer**  
(22 October 2013)

Themed on "Improving cancer care with early detection and prevention", Abu Dhabi is set to host global and local medical experts in the 1st International Oncology Conference to be held on October 24-25 at Jumeirah at Etihad Towers in Abu Dhabi under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Minister of Culture, Youth and Community Development.

Organized by the Scientific Committee and Burjeel Medical City, over 25 experts from leading hospitals in the USA, UK, Austria, Egypt, India and UAE will discuss cutting-edge scientific presentations and comprehensive educational content in cancer research, detection, prevention, treatment and care. The recognized setting of the Conference will provide ideal surroundings for participants to leverage knowledge, promote education and build awareness about oncology - placing the patient at the heart of all the efforts and discussions.

According to HAAD, cancer is the second leading cause of death in the UAE, while in the Middle East it ranks fourth. Commenting on the objective of the conference, Dr. Shamsheer Vayalil, Conference Chairman and Managing Director of Burjeel Hospital and LLH Hospital, said, "Many cancers have a high chance of cure if detected early and treated adequately. Cancer can be reduced and controlled by implementing evidence-based strategies for cancer prevention, early detection of cancer and management of patients with cancer. The conference aims to provide a global platform for global and local medical faculty, government as well as non-government cancer control officials to get together and exchange views on how to deal with cancer."

The conference is accredited for Continuing Medical Education (CME) hours and will benefit doctors and healthcare professionals from Medical, Surgical and Radiation Oncology, Pathology, Radiology, Obstetrics and Gynecology, Family Medicine, General Practitioners, Pharmacists, Nurses, Researchers, and other healthcare professionals interested in the treatment of cancer disease.

Globally, about 30% of cancer deaths are due to the five leading behavioral and dietary risks: high body mass index, low fruit and vegetable intake, lack of physical activity, tobacco use, alcohol use. While the incidence of cancer in the region is still well below that in western countries, it is expected to experience the highest increase among all WHO regions in the next 20 years. The rise can be attributed to population ageing due to increased life expectancy, declining fertility, tobacco use, alcohol use, environmental pollution, agricultural carcinogens, unhealthy diet and physical inactivity.

Through interactive sessions and lively debates, the two-day conference is designed to discuss strategies for detecting, preventing, assessing and managing therapies for some of the most frequent types of cancers in the UAE, which are Breast, Colorectal, Lung and Cervical cancers. It will feature recent updates, consolidated knowledge, and conversations on controversial issues regarding prevention, risk factors, imaging & screening, diagnosis, clinical management and new approaches in targeted therapies.

The event is supported by Burjeel Medical City and other key sponsors include Etihad Airways, Roche, Atlas Medical LLC, Sanofi Oncology, Varian Medical System and Gulf Drug amongst several others pharmaceuticals and Diagnostic companies. For registrations to the conference, interested participants can visit [www.menaconf.com](http://www.menaconf.com), contact organizers at 024919888 or email at [info@menaconf.com](mailto:info@menaconf.com).

Publication: **Al Ithhad-News**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **109,640**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **8**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi

## مؤتمر «الأورام» بأبوظبي يحذر من تزايد الإصابة بالسرطان نهيان بن مبارك: الإمارات تقدم رعاية صحية متميزة للمرضى

مواجهة الأعباء  
 التي يفرضها  
 المرض تستوجب  
 الحصول على أفضل  
 التكنولوجيات

— نهيان بن مبارك

♦ إبراهيم سليم (أبوظبي) - أكد معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع، أن الإمارات بتوجيهات من صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله، ملتزمة بتطبيق أفضل الممارسات في مجال الرعاية الصحية والطبية المتقدمة، لافتاً إلى أن الدولة وضعت منهاجاً شاملاً للرعاية الصحية.

جاء ذلك، في كلمته خلال افتتاحه أمس، فعاليات مؤتمر «علم الأورام» الدولي الذي يعقد في فندق جميرا أبراج الاتحاد بأبوظبي، بمشاركة أكثر من 500 كمبر ومختص ومنهجين دوليين للبحوث والتطوير حول السبل الكفيلة بتقديم الرعاية المثلى للمرضى السرطان.

وأضاف معاليه: «إننا في دولة الإمارات نشارك مجتمع الرعاية الصحية العالمي ونسير معه جنباً إلى جنب، في جهود الرامية إلى مواجهة مختلف التحديات التي يفرضها مرض السرطان، سواء من حيث تعجز الوعي بهذا المرض والأبحاث الكفيلة بعلاجه، أو من حيث توفير الفرص البحثية والتدريبية التي تعزز من تلك الجهود وتدفعها إلى الأمام».

ولفت إلى أنه من أجل مواجهة الأعباء التي يفرضها مرض السرطان لابد من العمل من أجل الحصول على أفضل التكنولوجيات المتقدمة، في خطوة تسهم من خلالها إلى محاولة اكتشاف المرض في مراحله المبكرة، وذلك من أجل تقديم العلاجات والأدوية الأكثر فاعلية، وفي الوقت

عليه، ومن هنا يجب علينا ومن خلال عقد الشراكات بين المستشفيات والعاملين في قطاع الرعاية الصحية والكلية الطبية والمنظمات المجتمعية لتطوير حملات توعمية وتثقيفية عامة وفعالة.

وقال: «يجب علينا معالجة التأخير الواضح في ترجمة الاكتشافات السريرية إلى علاجات متاحة خاصة في ضوء التوقعات العامة، فيما يتعلق بتقديم الرعاية الطبية، لافتاً إلى ارتباط مرض السرطان وحسب ثقافة المجتمعات دائماً بالمعانة والموت، لذا يجب تغيير هذه الصورة وهذا الانطباع، مع التقدم الكبير الذي طال قطاع الرعاية الصحية، وأصبحت هناك حياة بعد الإصابة بالسرطان».

وأشاد المشاركون في المؤتمر بالدور الذي لعبه هيئة الصحة في إمارة أبوظبي، والجهود التي تبذلها مع شركائها التي أسهمت في رفع معدلات الوعي والثقافة الطبية التي زادت بين أفراد المجتمع، كما أكد الأطباء ارتفاعاً في عدد الحالات المكتشفة بالسرطان، في مراحله الأولى وانخفاضاً في معدل الحالات من الدرجة الثالثة والرابعة، وارتفاعاً في عدد شفاء الحالات المصابة بالمرض، والذي يعود إلى الوعي والمرص على الكشف المبكر، وكذلك التطور اليومي في الوصول إلى علاجات المرض».

وخالد مشاركته في فعاليات المؤتمر، استعرض الدكتور علاء الدين مهراوي استشاري ورئيس قسم الأورام في مستشفى العفراق العلاج الذي

للسرطان، لافتاً إلى أنه تم الاعتراف به مؤخراً في بريطانيا وسيكون الأمل في إنقاذ المرضى من الحالات المتأخرة، حيث تقوم هذه التقنية المبتكرة بالوصول إلى الطفرة الوراثية في الخلية، ومعرفة نوعها للتعامل معها، بالعلاج الذي يتناسب مع كل حالة، بعد التوصل إلى الطفرة القائدة وبالتالي منع انتشار المرض.

ولفت مهراوي إلى أن مستشفى العفراق يشهد 9 آلاف زيارة سنوية للمرضى الذين يبلغ متوسط عددهم 500 مريض، من داخل وخارج الدولة، ويتوقع دخول 500 حالة جديدة مصابة بالسرطان سنوياً من داخل وخارج الدولة، وهذا العدد يرجع إلى تطور الخدمات التي تقدمها أبوظبي في هذا المجال، مشيراً إلى أن العفراق قام

بإجراء دراسة شملت 372 حالة مصابة بالسرطان لحوال اكتشاف حالاتين بين الرجال، أرجعها إلى عوامل وراثية.

من جانبه، حذر الدكتور لشارلز ستانفورد المدير التنفيذي في مستشفى بريجيد ورئيس اللجنة العلمية للمؤتمر، من تزايد معدلات الإصابة بالسرطان في الدولة ومنطقة الشرق الأوسط بنسبة 5% مقارنة بـ 5% في الولايات المتحدة خلال الخمس عشرة سنة الماضية، لافتاً إلى أن النسبة سوف ترتفع في المستقبل، وأوروبا، لافتاً إلى أن النسبة سوف ترتفع ما هي عليه الآن.

وأضاف أن هيئة الصحة في أبوظبي تقوم بجهود كبيرة في مجال التوعية والتثقيف والوقاية، وتوجيه العلاج والتشخيص الجهد بشأن الأمراض

السرطانية، لافتاً إلى أن الهيئة قامت بتطبيق برنامج التطعيم ضد مرض سرطان عنق الرحم العادية عشرة بمر بين 15 و27 سنة في المدارس الحكومية والخاصة، مؤكداً أن تجربة الإمارات تعد من التجارب الرائدة في منطقة الشرق الأوسط، ومن أوائل الدول التي طبقت توصيات منظمة الصحة العالمية حيث أصبحت تلك التطعيمات توافر نظيراتها في الدول الكبرى.

من جانبه، قال الدكتور شمشير غيايل رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ «مستشفى بريجيد» ومستشفى آل آل التنش، إن مؤتمر علم الأورام يعتبر حدثاً مهماً، لافتاً إلى أن جهود رعاية مرضى السرطان مسألة مهمة في الإمارات.



نهيان يفتتح مؤتمر علم الأورام بجواره شمشير (مر المصدر)

Publication: **Al Khaleej -News**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **150,000**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **9**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi**

افتتح مؤتمر علم الأورام الدولي في أبوظبي

**نهيان بن مبارك: الإمارات حريصة على اتباع منهج شامل للرعاية الصحية**

أبوظبي - سلام أبو شهاب



نهيان بن مبارك يقص الحزبم التقديم

تصوير: محمد فؤاد

تستحق بالفعل الإسهاد والإعجاب، إننا معجبون ومقدرون كذلك لتصميمكم على نشر التوعية والتكثيف بمرض السرطان.. وعقب الجلسة الافتتاحية التي شارك فيها أكثر من 500 خبير ومختص ومختصون دوليون تفقد الطبيب نهيان بن مبارك آل نهيان المعرض الطبي المقام على هامش المؤتمر والذي تشارك فيه مجموعة من الشركات المتخصصة التي تعرض أحدث منتجاتها في مجال تشخيص وعلاج الأورام. وقال الدكتور هاشم فالح، رئيس المؤتمر والعضو المتكبر لمستشفى برجيل ومستشفى آل آل انتن، «نماشيا مع مسيرة أبوظبي الرامية إلى تحقيق الرؤية الاقتصادية 2020، والتي أطلقتها القيادة الحكيمه أن تترافق بإجراءات مهمة وواضحة في قطاع الرعاية الصحية.. ومن بين المتحدثين في المؤتمر رواد وخبراء عالميون. ويعقد المؤتمر بتخظيم من اللجنة العلمية، اللجنة المنظمة وبدعم من مدينة برجيل الطبية، وعدد من الرعاة الرئيسيين مثل طيران الاتحاد، روش، أتلان الضخمية A.T.C، ستافولي للأورام، فارينان لأنظمة الطبية، ومؤسسة المختبر المرجعي الوطني، إضافة إلى العديد من شركات المستحضرات الصيدلانية.

والاستمرار في تنظيم حملات عامة فعالة، وهو نحد بالغ الأهمية بالنسبة إلى الخبير بعملون في الميدان، ثم، لتحديد استراتيجيات للتحفيز الناس لمعرفة المزيد عن السرطان ومتابعة السلوكيات الوقائية المناسبة. وقال نشيا يجب علينا معالجة التأخير الواضح في خريجة الاكتشافات السريعة إلى علاجات متاحة، خاصة بالخطر إلى لتوقعات العامة فيما يتعلق بتقديم الطبية والممارسة حيث تصحمت الخوفات العامة لخدمات التشخيص والعلاج المتطورة، وأتمر الثالث هو ان منا الخبير يعرضون مرضى السرطان خلال سنوات ولكنهم يخجلون من التعاون والتعامل مع المرض، وفي حواراتنا اليومية يرتبطنا مرض السرطان دائما بالمعانة والصوت ويجب تغيير هذه الصورة وهذا الانبعاث، ومع تقدم الطب هناك الآن حياة بعد السرطان، وهذا يخلق تحديات جديدة لتحديد كيفية الحد من المعاناة وتعزيز أفضل جودة على المدى الطويل من الحياة لمرضى السرطان وأسرهم. وأهله الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان بالجهود التي يبذلها مجتمع الرعاية الصحية والمشاركون في مؤتمر علم الأورام الدولي، نقفاً من قضاكم عرفوا أننا، نحن الجمهور، ممنونون كثيراً لكم، ممنونين لخبراتكم ومهاراتكم، تعاطفكم، وجهودكم الدؤوبة التي

جميع شرائح المجتمع لدعم مرضى السرطان وأسرهم، وسهكون المؤتمر خطوة مهمة في هذا الجهد بالنكيد. وقال الشيخ نهيان بن مبارك في كلمته أود ان أشكركم هذه الفرصة لتقديم بعض الملاحظات العامة باعتباري شخصاً عادياً مع الاهتمام في موضوع المؤتمر: أولاً، قرأت في مكان ما أن أكثر من نصف حالات السرطان يمكن الوقاية منها، وأود أيضاً ان نسمع عن كثير من الأطباء ان السرطان لم يعد ينظر إليه على أنه حدث واحد يحدث فجأة، وهو المرض الذي يتطور مع مرور الوقت، أنا أيضاً لاحظت أن عامة الناس لا تزال غير مطلعة على علامات الإنذار المبكر للسرطان، وكثير من الناس يتجاهل أعراض المرض حتى يتقدم السرطان إلى مرحلة متأخرة. وأضاف، إذا كان كل هذا صحيحاً، ثم استراتيجيتية واضحة وفعالة لمنع أو تأخير ظهور المرض، ويجب علينا تحديد وفهم مجموعة واسعة من عوامل الخطر، من السموم البيئية على الفترات التي تطوي على نفا الحياة والتشخيصية، والتدخين، وممارسة الرياضة وغيرها من العوامل، يجب علينا تشكيل شراكات بين المستشفيات والمعالين في مجال الصحة، وكليات الطب، والمنظمات المجتمعية لتطوير برامج توعوية

أهد الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع، أن دولة الإمارات العربية المتحدة تحت القيادة الرشيدة لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله ملتزمة بتعزيز الصحة والممارسة الطبية المتقدمة، مهاباً إلى حرص الدولة على اتباع منهج شامل للرعاية الصحية في الدولة. وقال في كلمته لدى افتتاحه صباح أمس، فعاليات علم الأورام الدولي في أبوظبي، في فندق جميرا - أبراج للاتحاد في أبوظبي، إننا نسمى جاهدين إلى تطوير أفضل الرعاية لمرضىنا، إلى جانب العمل على تعزيز الصحة والحماية من الأمراض باعتبار أنها مبادرات حاسمة في ضمان أفضل الصحة العامة، موضحاً أن انعقاد المؤتمر في أبوظبي يؤكد حقيقة أن أبوظبي برزت كمركز للتجربة في الرعاية الصحية بتوجهيات من قيادتنا الرشيدة ودعم ومناخبة من الفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان في عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، وهنئنا هو نفاها الرعاية الصحية التي تستجيب لتلهاجات الأورام والمجتمع ككل. وأضاف الشيخ نهيان بن مبارك، يسعدني جداً ان أقدم اليكم في هذا الصباح لهذا المؤتمر الدولي الأول للأورام، مهاباً إلى أن عدد المشاركين البارزين من جميع أنحاء العالم يؤكد أهمية الموضوع، وأنا على ثقة بانكم ستجدون موزات على حد سواء مستحقة ومرضية مهيلاً، وأحيي لكم لتكريس وقتكم وإحسان البحوث الطبية والتطوير المهني على محفل الجد. وقال: يوضح المؤتمر أن السرطان هو مصدر قلق عالمي، ونحن في الإمارات نشرك مع المجتمع في جميع أنحاء العالم الرعاية الصحية لتحديد مكافحة السرطان مع الأخذ بالاعتبار ملاحظة ارتفاع حالات، ومعدات التوفيق لتناجمة عن السرطان، ونحن نأسف لعدم وجود الوعي لدى الجمهور حول حجم المشكلة، إلى جانب غياب البحوث العلمية الأصلية ذات الصلة لميطقتنا عبرقل جهودنا لصياغة المبادرات ذات الصلة، وأنه من الأهمية يمكن أن نزيد بشكل كبير التعاون والعمل بين جميع الجهات المعنية لتحسين التعليم وعلاج السرطان، وتطوير المزيد من البحث وفرض التدريب. وأضاف، في ما يتعلق بلغة السرطان نحن نسمى جاهدين من خلال الفعاليات الصحية إلى تحقيق أكثر التكنولوجيات المتقدمة للكشف عن المرض في مراحل مبكرة، وتطبيق العلاجات والأدوية الأكثر شاعلية، وتمكين

Publication: **Al Bayan - News**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **104,550**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **11**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi

# افتتح مؤتمر علم الأمراض الدولي نهيان: برعاية خليفة نطبق أفضل الممارسات الطبية

أبو ظبي، مصطفى خليفة

افتتح معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع أمس فعاليات مؤتمر "علم الأورام" الدولي في أبو ظبي، بمشاركة أكثر من 500 خبير ومختص ومتحدثين دوليين من داخل وخارج النوبة وذلك بفندق جيميرا - أبراج الاتحاد في أبو ظبي. وقال معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الإمارات ورعاية من صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة، حفظه الله، ملتزمًا بتطبيق أفضل الممارسات المعمول بها في مجال الرعاية الصحية والطبية المتقدمة، حيث بدأنا بوضع مخطط شامل للرعاية الصحية في الدولة، وبلا أدنى شك فإننا على ثقة بالدور الكبير الذي سيعلمه هذا المؤتمر الدولي المهم في تعزيز مكانة أبو ظبي كمركز متميز للرعاية الصحية".



من المنصة

نهيان بن مبارك خلال افتتاح المؤتمر

تعمل كل سبل العمل والتعاون الممكنة بين جميع الأطراف المعنية".

## أعباء

وأضاف معاليه إننا في دولة الإمارات نشترك مجتمع الرعاية الصحية العالمي ونسعى معه جنباً إلى جنب في جهوده الرامية إلى مواجهة مختلف التحديات التي يفرضها مرض السرطان، سواء من حيث تعزيز الوعي بهذا المرض والأليات الكفيلة بعلاجه، أو من حيث توفير الفرص البحثية والتدريبية التي تتحضر من تلك الجهود وتدفعها إلى الأمام. مؤكداً بأنه في سبيل تحقيق ذلك فإنه من الأهمية بمكان أن

## تحذير من تزايد الإصابة بالسرطان في الدولة

دعت بتطبيق برنامج التعليم ضد مرض سرطان عنق الرحم في إدارة أبو ظبي عن جمع البيانات في المرحلة الحادية عشر ديسمبر 17.15 سنة في المدارس الحكومية والخاصة حيثما أن تجربة أبوظبي والإمارات تعد من النماذج الرائدة في منطقة الشرق الأوسط ومن أوائل الدول التي طبقت بحيثيات بخدمات الصحة العالمية حيث أصبحت تلك الخدمات تأتي نظارياً في الدول الكثر، بخلاف أنه خلال سنة 2010 تم تشخيص 132 حالة من سرطان القولون والمستقيم في الدولة 67 منهم في إمارة أبوظبي 40% من الأعضاء 60% من الرجال و40% من النساء.

خدم الدكتور قراره بالتعاون مع المعهد الوطني للسرطان وبنس التوجه التعليمي لتوفير عن إزاد معدلات الإصابة بالسرطان في الدولة ومنطقة الشرق الأوسط بحول 5% مقارنة 1% في الولايات المتحدة المتحدة وأوروبا التي ترتفع خلال الخمسة سنة الماضية إلى ضعفها عند 1% حيثما أن أعلى الفحص الدوري بالسرطان وإحداث ان هذه الصحة في أبو ظبي بالسرطان وإحداث ان هذه الصحة في أبو ظبي والتوعية كذلك توفير العلاج والتشخيص الجيد بشأن الأمراض السرطانية لتأتي إلى الأجيال

وتابع معاليه: "ثانياً، يجب علينا معالجة الأخير الواضح في ترجمة الاكتشافات السريرية إلى علاجات ملائمة، خاصة في ضوء التوقعات العامة فيما يتعلق بتقدم الرعاية الطبية".

## تحسين الرعاية

وتسعى فعاليات المؤتمر الذي تم تنظيمه بالشراكة مع مدينة برجيل الطبية واللجنة العلمية تحت عنوان "تحسين رعاية مرضى السرطان مع الاكتشاف المعجى

العديد عن الألياف أنه لم يعد يظهر إلى السرطان على أنه مرض يصعب فحاه لذلك فإنه بإمكاننا ومن خلال اتباع استراتيجيات واضحة وفعالة من ظهور المرض أو الإبطاء من ظهوره وبالشكل الذي يمكننا من السيطرة أو التغلب عليه. من هنا يجب علينا ومن خلال عقد الشراكات بين المستشفيات، العاملين في قطاع الرعاية الصحية، والكلية الطبية والمنظمات المجتمعية تطوير حملات تعليمية وتثقيفية عامة وفعالة".

والوقاية عن المرض"، إلى تشجيع التعليم وبناء الوعي بعلم الأورام. مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هند الجهود والمناقشات. من جانبه صرح الدكتور شمشير فايليل، رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ "مستشفى برجيل" ومستشفى (ال ال الشيخ) بأنه لماشياً مع مسيرة أبوظبي الرامية إلى تحقيق الرؤية الاقتصادية 2030، والتي أطلقتها القيادة الحكيمة أن تتوافق بالإنجازات مهمة واضحة في قطاع الرعاية الصحية من هنا فنحن مسؤولون وملتزمون بالمساهمة في إيجاد وتطوير بنية تحلية قوية ونوعية ترقى بقطاع الرعاية الطبية وبالشكل الذي يعود بالنفع والفائدة على دولة الإمارات العربية المتحدة والمنطقة على حد سواء".

وأضاف الدكتور شمشير "يعتبر مؤتمر علم الأورام هنا حدثاً مهماً يقدم ويدعم تلك الجهود. لقد أصبحت رعاية مرضى السرطان اليوم مسألة مهمة في دولة الإمارات العربية المتحدة والعالم أيضاً. إن الدعم المقدم من قبل الحكومة وكذلك من قبل الجهات الشريكة معنا يعزز من أهمية ودور ومشاركة كل مختص في علم الأورام، وعلى المستويين الحكومي وغير الحكومي".

ومن بين المتحدثين في المؤتمر رواد وخبراء عالميون من الولايات المتحدة، والملكة المتحدة، والنمسا، ومصر، والهند، ومن دولة الإمارات.

Ref: Publication: Al Watan - News  
 Country: UAE  
 Circulation: 110,000  
 Date: 25 October 2013  
 Page No: 8  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

H. E. Nahayan Mubarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi

# افتتح فعاليات مؤتمر «علم الأورام الدولي» في أبوظبي نهيان بن مبارك: الإمارات ملتزمة بتطبيق أفضل الممارسات العلمية للرعاية الصحية والطبية المتقدمة

نعمل من أجل الحصول على أفضل التكنولوجيات المتقدمة لمحاولة اكتشاف المرض في مراحله المبكرة



نهيان بن مبارك خلال إفتتاح المؤتمر

مواجهة مختلف التحديات التي يفرضها مرض السرطان سواء من حيث تعزيز الوعي والآليات الكفيلة بعلاجه

أبو ظبي - الوطن

٢٠١٠ والتي أضعفتها القيادة الحكيمة لفن مسؤولون وملتزمون بالمساهمة في إيجاد وتطوير بيئة صحية قوية ونوعية ترتقي بمطامح الرعاية الطبية ويشكل الذي يعود بالفائدة والفائدة على دولة الإمارات على حد سواء. وأوضح الدكتور شمشير أن مؤتمر علم الأورام يعتبر حدثاً مهماً يستخدم ويدعم لك الجهود حيث أصبحت رعاية مرضى السرطان اليوم مسألة مهمة في دولة الإمارات القدي والعالم أيضاً. مشيراً إلى أن الدعم المقدم من قبل الحكومة وكذلك من قبل الجهات الشريفة معاً يعزز من أهمية دور ومشاركة كل مختص في علم الأورام وعلى المستويين الحكومي وغير الحكومي.

جدير بالذكر أنه لضمان تعزيز المعرفة الأكاديمية والعلمية بأكثر أنواع الأمراض السرطانية شيوعاً في دولة الإمارات مثل سرطان الثدي وسرطان البرية وسرطان عنق الرحم وسرطان القولون والمستقيم فقد تم تقسيم المؤتمر إلى أربعة أجزاء ولشمان جلسات منفصلة وذلك بهدف إتاحة الفرصة لأكثر قدر ممكن من التباحث والتعاون البناء في تناول مسائل من قبيل الكشف المبكر والوقاية والعلاج وإعادة التأهيل وإدارة المريض والشأن الذي يجعل من هذه الجلسات بنح منفصلة متناحية للتعاون وبناء وتشارك الخبرات والكفاءات بين الألباء.

ومن بين المتحدثين في المؤتمر رواد وخبراء عالميين من الولايات المتحدة والملكة المتحدة والنمسا ومصر والهند ومن دولة الإمارات ومن بين بعض المتحدثين البارزين الدكتور تشارلز توديل من المملكة المتحدة والعمير جيمس مورير من الولايات المتحدة والعمير كارين س. جيب من النمسا والدكتور إريك توبوزي وشهادة البورد الأمريكي والدكتور محسن مختار من الهند إضافة إلى العديد من المختصين البارزين من دولة الإمارات وتجري فعاليات هذا الحدث العلمي الكبير بتظليل من اللجنة العلمية اللجنة المنظمة بدعم من مدينة برجيس الطبية وعدد من الرعاية الرئيسية مثل طيران الاتحاد ووزن أطباء الطبيعة وسانغوي للأورام وغارمين للأناطمة الطبية ومؤسسة المختبر المرجعي الوطني إضافة إلى العديد من شركات المستحضرات الصيدلانية

## د. شمشير: نحن مسؤولون وملتزمون بالمساهمة في تطوير بيئة تحتية ترتقي بقصاع الرعاية الطبية



نهيان بن مبارك خلال جولة في فعاليات المعرض للمنتجات

بالسرطان وأشاد معاليه في ختام كلمته بالجهود التي يبذلها مجتمع الرعاية الصحية الذي اجتمع أمس في مؤتمر علم الأورام الدولي. وقال من فضلكم أعرفوا بأننا نحن الجمهور ممثلون كثير لكم ممنون بخيراتكم ومهاراتكم وشعاطفكم وجهودكم الدؤوبة التي تستحق الملقب بالإبداع وإنما معجبون وعقرون كذلك لتصميمكم على نشر التوعية والتثقيف بمرض السرطان.

من جانبها قال الدكتور شمشير قائلاً رئيس المؤتمر والعضو المنتدب للمستشفى برجيس ومستشفى ال ال اكتش انه ماشياً مع مسيرة أبوظبي الرامية إلى تحقيق الرؤية الاقتصادية

المجتمعية تطوير حملات توعوية وتثقيفية عامة وتعالج. وأكد معاليه انه يجب علينا معالجة التأخير الواضح في ترجمة الاكتشافات السريرية إلى علاجات متاحة خاصة في ضوء التوقعات العامة فيما يتعلق بتقديم الرعاية الطبية. مشيراً إلى أن هناك من يعرفون مرضى سرطان منذ سنوات ولكنهم يتخطون من التعاون والتعامل مع هذا المرض.

ولفت معاليه إلى انه في حوار التنا اليومية يرتبط مرض السرطان دائماً بالهناذ والموت يجب تغيير هذه الصورة وهذا الانطباع مما يجب أن نشكر التقدم الكبير الذي شال قطاع الرعاية الصحية بفضل هذا التقدم فقد أصبحت هناك حياة بعد الإصابة

هذا الاتجاه. وفيما يتعلق بالكشف المبكر عن مرض السرطان والوقاية منه أشار معالي الشيخ نهيان بن مبارك ال نهيان إلى ذلك بالقول: أولاً لقد قرأت في مكان ما بأن أكثر من نصف جميع حالات السرطان يمكن الوقاية عنها. وقال كما سمعت أيضاً من العديد من الأطباء انه لم يعد يتفكر إلى السرطان على أنه مرض يحدث فجأة ذلك فإنه بإمكاننا ومن خلال اتباع استراتيجيات واضحة وفعالة منع ظهور المرض أو الإبطاء من ظهوره وبشكل الذي يقتضيه من السيطرة أو التغلب عليه من هنا يجب علينا ومن خلال عقد الشراكات بين المستشفيات والعاملين في قطاع الرعاية الصحية والتكثيف الطبي والمنظمات

افتتح معالي الشيخ نهيان بن مبارك المجتمع أمس في فندق جيميرا أبراج الاتحاد بأبوظبي فعاليات مؤتمر علم الأورام الدولي بمشاركة أكثر من ٥٠٠ ضيف ومختص ومسؤول دوليين للتباحث والحوار حول السبل الكفيلة بتوفير الرعاية الأمثل لمرضى السرطان. وتهدف فعاليات المؤتمر، الذي ينظمه بالشراكة بين مدينة برجيس الطبية والجنة العلمية تحت عنوان تحسين الرعاية مرضى السرطان مع الاكتشاف المبكر والوقاية من المرض، إلى تشجيع التعليم وبناء الوعي بمرض الأورام مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والالتفات. وقال معالي الشيخ نهيان بن مبارك ال نهيان في كلمته الافتتاحية إن دولة الإمارات ملتزمة وبرعاية من صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد ال نهيان رئيس الدولة حفظه الله بتطبيق أفضل الممارسات المعمول بها في مجال الرعاية الصحية والطبية المتقدمة حيث دانا بوضع منتج شامل للرعاية الصحية في الدولة وإنشاء على لفة دائور الكبير الذي سيمسح هذا المؤتمر الدولي المهم في تعزيز ثقافة أبوظبي كمركز متميز للرعاية الصحية.

وأضاف معاليه إنشاً في دولة الإمارات لتشارك مجتمع الرعاية الصحية العالمي ونسبر معه جنباً إلى جنب في جهود الرعاية التي يواجهها مختلف التحديات التي يفرضها مرض السرطان سواء من حيث تعزيز الوعي بهذا المرض والآليات الكفيلة بعلاجه أو من حيث توفير الفرض الصحية والشرعية التي تعزز من تلك الجهود وتدفعها إلى الأمام. مؤكداً انه من أجل تحقيق ذلك فإنه من الأهمية بمكان أن نعمل كل سبل العمل والتعاون الممكنة بين جميع الأطراف المعنية. ولقد صممت إلى أنه من أجل مواجهة الأعباء التي يفرضها مرض السرطان فإننا نعمل بكل ما أوتينا من عزم من أجل تخصيص عسلى أفضل التكنولوجيات المتقدمة في خطوطنا من خلالها إلى محاولة اكتشاف المرض في مراحله المبكرة وذلك من أجل تقديم العلاجات والأدوية الأكثر فعالية وفي الوقت نفسه إتاحة الفرصة أمام جميع شرائح المجتمع لتقديم الدعم والمساندة لمرضى السرطان وأسرم وهذا المؤتمر بالتأكد خطوة تصب في

Publication: **Alroeya**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **30,000**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **2**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi

عبر مؤتمر «علم الأورام الدولي في أبوظبي»

مناقشة الأمراض السرطانية



نعيان بن مبارك يلقي الكلمة الافتتاحية للمؤتمر في أبوظبي أمس (الربيع)

عبدالموجود شحاتة - أبوظبي

ناقش مؤتمر علم الأورام الدولي في أبوظبي الأمراض السرطانية الأكثر شيوعاً في الدولة كسرطان الثدي والبرنث وسرطان عنق الرحم والقولون.

دشن المؤتمر الشيخ نعيان بن مبارك بن نعيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع أمس في فندق حيميرا أبراج الاتحاد في أبوظبي.

شارك في المؤتمر أكثر من 500 خبير ومختص ومتمتع دولي لتباحث والتعاون حول سبل الكيفية بتقديم الرعاية العائل مرض السرطان.

ينظم المؤتمر بالشراكة بين مدينة برجيل الطبية والجنة العلمية تحت عنوان، تحسين رعاية مرضى السرطان مع الاكتشاف المبكر والوقاية من المرض.

وتهدف مبادرات المؤتمر إلى

تشجيع لتعليمه وبناء الوعي بمرض الأورام مع وضع مرض السرطان على سلم أولويات جدد الجهود والمبادرات.

و أكد الشيخ نعيان بن مبارك أن نعيان في كلمته الافتتاحية أن دولة الإمارات ملتزمة وبرعاية من صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله بتطبيق أفضل الممارسات الصحية في العالم.

وأضاف: بدأنا في وضع منجز شامل للرعاية الصحية في الدولة وإبنا على ثقة بقدرة الجيد الذي يبلغه هذا المؤتمر الدولي المهم في تعزيز مكانة أبوظبي كمركز متميز للرعاية الصحية.

وتابع: نشارك مجتمع الرعاية الصحية العالمي ونسير معه جنباً إلى جنب في جهوده البرامية إلى مواجهة مختلف التحديات التي يمرضها مرض السرطان.

أكد أهمية تعزيز الوعي بهذا المرض والبيات الكيفية بملاحة و من حيث توفير الخرص البشبية والتدريبية التي تعزز تلك الجهود وتدعمها إلى الأمام.

ولفت إلى أنه من أجل مواجهة الأعباء التي يفرضها مرض السرطان فإننا نعمل من أجل الحصول على جوائز أفضل التقنيات لاكتشاف الجرض في مراحه المبكرة للحد من انتشار المرض.

500 خبير

عالمي

يساركون

في المؤتمر

Publication: **Al Itihad-News**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **109,640**  
 Date: **23 October 2013**  
 Page No: **14**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

Under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mubarak Al-Nahayan, Abu Dhabi to host International Oncology Conference to focus on Early Detection and Prevention of Cancer

25 خبيراً يناقشون سبل الوقاية من السرطان

## أبوظبي تستضيف مؤتمر علم الأورام الدولي غداً

للافتاء تحت سقف واحد وتبادل الأفكار والخبرات ووجهات النظر حول كيفية التعامل الفعال مع السرطان". كما أن المؤتمر معتمد لساعات التعليم الطبي المستمر، وسيستفيد منه الأطباء والمختصون في قطاع الرعاية الصحية لاسيما المختصون في علم الأمراض الطبية والجراحية وعلاج الأورام بالإشعاع، وأمراض النساء والتوليد، وطب الأسرة، والممارسون العامون، والصيادلة، والممرضات، والباحثون، والمختصون الآخرون في قطاع الرعاية الصحية، والمهتمون في علاج مرض السرطان. كما ستعرض المناقشات لأخر التطورات، والحوارات حول العديد من القضايا الخلافية لاسيما تلك المتعلقة بالوقاية، عوامل الخطر، التصوير والفحص، التشخيص، التدبير العلاجي السريري والنهج الجديدة في العلاجات المستهدفة.

توفّر منصة عالمية للكليات الطبية المحلية والعالمية، والحكومات، والمسؤولين غير الحكوميين المعنيين بمكافحة مرض السرطان

### مناقشات حول قضايا خلافية تتعلق بالتصوير والفحص والتشخيص

مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات. وبحسب إحصاءات هيئة الصحة-أبوظبي، يعتبر مرض السرطان السبب الثاني للوفاة في دولة الإمارات العربية المتحدة، في الوقت الذي يأتي في المرتبة الرابعة في منطقة الشرق الأوسط. وقال الدكتور شمشير فايايل، رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لمستشفى برجيل "وتمتد إلى الـ 100، إن هناك العديد من أمراض السرطان التي يمكن الشفاء منها، إذا تم اكتشافها بشكل مبكر وتم علاجها بشكل مناسب وصحيح، فيما يمكن التغلب على مرض السرطان والسيطرة عليه من خلال تطبيق الاستراتيجيات المتقدمة، سواء من حيث انتاج سبل الوقاية من المرض، أو الكشف المبكر عنه، وفي الوقت نفسه التعامل إيجابياً مع المرض والاعتماد بهم، ويهدف المؤتمر إلى

أبوظبي (الاحد) - تستضيف العاصمة أبوظبي غداً مؤتمر علم الأورام الدولي الأول، الذي سيقام تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع، وتنظمه اللجنة العلمية ومدينة برجيل الطبية، في فندق جميرا- أبراج الاتحاد.

وسيجتمع المؤتمر أكثر من 25 خبيراً يعملون في أهم المستشفيات الرائدة في هذا المجال في الولايات المتحدة، والمملكة المتحدة، والنمسا، ومصر، والهند، وعن دولة الإمارات العربية المتحدة للباحث والتجارب حول أهم العروض العلمية المتقدمة، والمحتوى التعليمي الشامل في أبحاث السرطان، وأهمية الكشف المبكر، والوقاية، والرعاية والعلاج من مرض السرطان. كما سيعزز المؤتمر من الوعي بعلم الأورام،

Publication: **Al Bayan - News**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **104,550**  
 Date: **23 October 2013**  
 Page No: **12**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

Under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mubarak Al-Nahayan, Abu Dhabi to host International Oncology Conference to focus on Early Detection and Prevention of Cancer

## أبوظبي تستضيف مؤتمر علم الأورام الدولي

وقال الدكتور شمشير فايايل رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ"مستشفى برجيل" أن المؤتمر يهدف إلى توفير منصة عالمية للالتقاء وتبادل الأفكار والخبرات ووجهات النظر حول كيفية التعامل الفعال مع السرطان.

ويناقش المؤتمر الاستراتيجيات الكفيلة بتعزيز الكشف المبكر عن المرض والوقاية، وتقييم وإدارة العلاجات لبعض أنواعه الأكثر شيوعاً في دولة الإمارات.

يذكر أن المؤتمر يقام بدعم من مدينة برجيل الطبية وعدد من الرعاة الرئيسيين مثل طيران الاتحاد وروش وأطلس الطبية وسانوفي للأورام وفارمايا للأجهزة الطبية ومؤسسة الخليج للتكنولوجيا.

ويُلقي خلال المؤتمر الذي يقام تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع، أكثر من 25 خبيراً في هذا المجال يعملون في مستشفيات في الولايات المتحدة والمملكة المتحدة والنمسا ومصر والهند والإمارات، لنتائج والتساور حول أهم العروض العلمية المتقدمة والمحتوى التعليمي الشامل في أبحاث السرطان.

يذكر أنه وفقاً لإحصاءات هيئة الصحة -أبوظبي، يعتبر مرض السرطان السبب الثاني للوفاة في الدولة، في الوقت الذي يأتي في المرتبة الرابعة في منطقة الشرق الأوسط.

### تحت رعاية نهيان بن مبارك

#### أبوظبي - وام

تستضيف أبوظبي يومي 24 و25 من شهر أكتوبر الجاري في فندق جميرا - أبراج الاتحاد "فعاليات مؤتمر" علم الأورام الدولي "الأول الذي يقام تحت عنوان" الكشف المبكر عن مرض السرطان والوقاية منه " بمشاركة خبراء محليين وعالميين.

Publication: **Al Khaleej -News 2**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **150,000**  
 Date: **23 October 2013**  
 Page No: **3**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**Under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mabarak Al-Nahayan, Abu Dhabi to host International Oncology Conference to focus on Early Detection and Prevention of Cancer**

## مؤتمر عن علم الأورام الدولي في أبوظبي

أبوظبي - الكليج،  
 تحت رعاية الشيخ نهيان بن مبارك آل  
 نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية  
 المجتمع تستضيف أبوظبي مؤتمراً عن  
 علم الأورام بعنوان: للكشف المبكر عن  
 مرض السرطان والوقاية منه، يومي 24  
 و25 أكتوبر/تشرين الأول الجاري في فندق  
 جميرا - أبراج لاتحاد في أبوظبي، وبشارك  
 في الفعاليات خبراء محليون وعالميون.  
 ينظم المؤتمر اللجنة العلمية ومستشفى  
 برجيل في أبوظبي.

Publication: **Alroeya**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **30,000**  
 Date: **24 October 2013**  
 Page No: **3**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**Under the patronage of H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan, International Oncology Conference in Abu Dhabi starts today**

### انطلاق مؤتمر علم الأورام في أبوظبي اليوم

الرؤية - أبوظبي

تنطلق اليوم أعمال مؤتمر علم الأورام الدولي في أبوظبي بمشاركة أكثر من 500 خبير ومختص ومتمحدث دولي في فندق جيميرا أبراج الاتحاد في أبوظبي.

المؤتمر معتمد من قبل هيئة الصحة - أبوظبي ويعادل 14 ساعة من ساعات التعليم الطبي المستمر.

ويهدف المؤتمر إلى تشجيع التعليم وبناء الوعي بعلم الأورام مع وضع عريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمساهمات.

Publication: **Al Wahda**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **30,000**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **4**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**H.E. Nahayan Mabarak Al-Nahayan inaugurates International Oncology Conference in Abu Dhabi**

## نهيان بن مبارك يفتتح فعاليات مؤتمر «علم الأورام» الدولي في أبوظبي

البناء في تساؤل مسائل من قبل، الكشف المبكر، الوقاية، العلاج، إعادة التأهيل، وإدارة المريض. وبالمشكل الذي يجعل من هذه الجلسات بحق منصة مثالية للتعاون وتبادل وتشارك الخبرات والكفاءات بين الأطباء.

من بين المتحدثين في المؤتمر رواد وخبراء عالميين من الولايات المتحدة، المملكة المتحدة، النمسا، مصر، الهند، ومن دولة الإمارات العربية المتحدة من بين بعض المتحدثين البارزين فذكر الدكتور تشارلز بوديل من المملكة المتحدة، الدكتور جيمس مورري من الولايات المتحدة، الدكتور كارين س. كيب، من النمسا الدكتور إريك تشولزني شهادة البورد الأمريكي، الدكتور عيسن مختار، من مصر، والدكتور حارة شاتورفيد من الهند



.. ويلقي كلمته خلال حفل الافتتاح

الشي، سرطان الرئة، سرطان عنق الرحم، سرطان القولون والمستقيم، فقد تم تقسيم المؤتمر إلى أربعة أجزاء وللمتحدثين جلسة منفصلة، وذلك بهدف إتاحة الفرصة لأكثر من 2000 من الباحثين والخبراء

وعلى المستويين الحكومي وغير الحكومي، وإضمان تعزيز المعرفة الأكاديمية والعلمية بأكثر أنواع الأمراض السرطانية شيوعاً في دولة الإمارات العربية المتحدة، مثل سرطان

مهمة في دولة الإمارات العربية المتحدة والعالم أيضاً أن الدعم المقدم من قبل الحكومة وكذلك من قبل الجهات الشريكة معنا يعزز من أهمية ونور ومشاركة كل مختص في علم الأورام.



نهيان بن مبارك خلال افتتاح المعرض المصاحب للمؤتمر

لرعاية المتجددة والمنظمة على حد سواء، وأضاف الدكتور شمشير يعتبر مؤتمر علم الأورام هذا حدثاً مهماً يخدم ويدعم تلك الجهود لحد أصبحت رعاية مرضى السرطان اليوم مسألة

لرعاية الصحية من هنا فنحن مسؤولون وملتزمون بالمساهمة في إيجاد وتطوير بنى تحتية قوية ونوعية ترفع قطاع الرعاية الطبية ويشكل السني يعود بالنفع والغادة عسى دولة الإمارات

المنتخب لـ "مستشفى برجيل" ومستشفى الالاتش، تماشياً مع مسيرة أبوظبي الرامية إلى تحقيق الرؤية الاقتصادية 2030، والتي أطلقتها القيادة الحكيمة أن تتوافق باتجاهات مهمة وواضحة في قطاع

أبوظبي - لوحدة افتتح معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع أمس فعاليات مؤتمر علم الأورام الدولي في أبوظبي، بمشاركة أكثر من 2000 مختص ومحدثون دوليون في فنسدي جميرا - ليراج الإتاحة في أبوظبي، ستنسعي فعاليات المؤتمر الذي تم تنظيمه بالشراكة مع مدينة برجيل الطبية واللجنة العلمية تحت عنوان تحسين رعاية مرضى السرطان مع الاكتشاف المبكر والوقاية من المرض، إلى تشجيع لتعليم وبناء الوعي بعلم الأورام مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمتأشلت. وحول انطلاق فعاليات المؤتمر قال الدكتور شمشير فياليل، رئيس المؤتمر والععضو

Publication: **Al Wahda**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **30,000**  
 Date: **23 October 2013**  
 Page No: **4**  
 Colored:  B&W:

Arabic Headline Summary:

**Under the patronage of H.E. Sheikh Nahayan Mubarak Al-Nahayan, Abu Dhabi to host International Oncology Conference to focus on Early Detection and Prevention of Cancer**

تحت رعاية نهيان بن مبارك

## أبوظبي تستضيف مؤتمر علم الأورام الدولي غداً

ال إلى انتش " هناك العديد من أمراض السرطان التي يمكن الشفاء منها، إذا تم اكتشافها بشكل مبكر ولم علاجها بشكل مناسب وصحيح. يمكن التقليل من مرض السرطان والسيطرة عليه من خلال تطبيق الاستراتيجيات الملائمة سواء من حيث انتهاج سبل الوقاية من المرض، أو الكشف المبكر عنه. وفي الوقت نفسه التعامل إيجابياً مع المرضى والاهتمام بهم. كما يهدف المؤتمر إلى توفير منصة عالمية للكليات الطبية المحلية والعالمية، وللحكومات، والمسؤولين غير الحكوميين المعنيين بمكافحة مرض السرطان للالتقاء تحت سقف واحد وتبادل الأفكار والخبرات ووجهات النظر حول كيفية التعامل الفعال مع السرطان .

الإمارات العربية المتحدة للباحث والتعاون حول أهم العروض العلمية المتقدمة، والمحتوى التعليمي الشامل في أبحاث السرطان، وأهمية الكشف المبكر، والوقاية، والرعاية والعلاج من مرض السرطان. كما سيبرز المؤتمر من الوعي بعلم الأورام، مع وضع مريض السرطان على سلم أولويات هذه الجهود والمناقشات. وعلى حسب احصاءات هيئة الصحة-أبوظبي يعتبر مرض السرطان السبب الثاني للوفاة في دولة الإمارات العربية المتحدة، في الوقت الذي يأتي في المرتبة الرابعة في منطقة الشرق الأوسط. وتعبيراً على الأهداف التي جاء المؤتمر لتحقيقها قال الدكتور شمشير فاباليل، رئيس المؤتمر والعضو المنتدب لـ مستشفى برجيل، ومستشفى

أبوظبي-الوحد تحت عنوان "الكشف المبكر عن مرض السرطان والوقاية منه"، تستضيف العاصمة الإماراتية أبوظبي يومي 24 و 25 أكتوبر الجاري في فندق جميرا - أبراج الاتحاد في أبوظبي خبراء محليون وعالميون للمشاركة في مؤتمر علم الأورام الدولي الأول الذي ستجري فعالياته تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع. خلال المؤتمر الذي سيتم تنظيمه من قبل اللجنة العلمية ومدينة برجيل الطبية، سيلتقي أكثر من 25 خبيراً يعملون في أهم المستشفيات الرائدة في هذا المجال في الولايات المتحدة، والمملكة المتحدة، والنمسا، ومصر، والهند، ومن دولة

Publication: **Khaleej Times - News**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **96,150**  
 Date: **25<sup>th</sup> October 2013**  
 Page No: **3**  
 Colored:  B&W:

Headline Summary:

# Lack of awareness on risk factors of cancer decried

## First International Oncology Conference begins in Capital

**Olivia Olarte-Ulherr**

**ABU DHABI** — Cancer is a global concern with an increasing incidence worldwide. However, many are still ignorant of the risk factors and the signs and symptoms, presenting their condition at late stages when the chances of survival are very low.

As the first International Oncology Conference in the Capital on Thursday, Shaikh Nahyan bin Mubarak Al Nahyan, Minister of Culture, Youth and Community Development, stressed the importance of participating in the global community's fight against cancer.

"We, in the UAE, share with the world-wide health care community the challenges of the fight against cancer. We observe the increased incidence of, and death rates from, cancer. We lament the lack of awareness among the public about the magnitude of the problem."

Noting the tendency of people to "ignore symptoms until cancer has progressed to a late stage," Shaikh Nahyan said an effective strategy is required to prevent the onset of the disease.

"We must identify and understand the wide range of risk factors, from environmental toxins to lifestyle decisions involving nutrition, smoking, exercise and other factors. We must form partnerships among hospitals, health workers, colleges of medicine, and community organisations to develop effective public education campaigns. It is a critical challenge for you who work in the field, then, to determine strategies to motivate people to learn about cancer and to pursue appropriate preventive behaviours," he told delegates at the conference.

On cancer research he said: "We must address the apparent delay in translating clinical discoveries into available cures, especially in view of the public expectations regarding medical delivery and practice. Public expectations for advanced diagnostic and treatment services have ballooned, as have expectations for medical education and training," he pointed out.

He added that the absence of original scientific research relevant to "our region tempers our effort to craft relevant initiatives. And it is critical that we dramatically increase co-operation and action among all concerned to im-

prove cancer education and treatment, and to provide greater research and training opportunities."

Over 500 healthcare professionals and cancer specialists convened here for the two-day conference titled "Improving cancer care with early detection and prevention". Organised by Barjeel Medical City, the forum covered the UAE's most frequent types of cancers — breast, lung, cervical and colorectal.

During the morning session, Dr Jelas Taber, manager of non-communicable diseases at the Health Authority-Abu Dhabi (HAAD), presented the epidemiology of breast cancer — the top cancer in men and women worldwide, the second cancer killer and the leading cause of death among women.

"Breast cancer over 15 is increasing worldwide with faster rates in developing countries," Dr Taber said, noting that 1.38 million new breast cancer cases were diagnosed in 2008, and this accounts for 23 per cent of all cancer in women. She noted that change in lifestyle, fewer pregnancies and taking of hormone replacement therapy are some of the risk factors.

[olivia@khalijetimes.com](mailto:olivia@khalijetimes.com)

Publication: **Gulf News -News**  
Country: **UAE**  
Circulation: **117036**  
Date: **26 October 2013**  
Page No: **9**  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

**TWO-DAY EVENT****Nahyan opens  
conference  
on cancer****ABU DHABI**

Shaikh Nahyan Bin Mubarak Al Nahyan, Minister of Culture, Youth and Community Development, opened yesterday the oncology conference at the Jumeirah Etihad Towers Hotel in Abu Dhabi.

More than 500 health-care professionals and specialists will discuss the best ways to offer care to cancer patients. The theme of the two-day conference is "Improving cancer care with early detection and prevention". (BAM)

Publication: **The National - News**  
Country: **UAE**  
Circulation: **70,000**  
Date: **24<sup>th</sup> October 2013**  
Page No: **8**  
Colored:  B&W:

Headline Summary:

**Oncology Conference at Etihad Towers**

The first International Oncology Conference opens in Abu Dhabi today at Jumeirah at Etihad Towers, bringing together more than 25 experts from leading hospitals around the world. The delegates will discuss the latest scientific research and stress the importance of early detection.

Publication: **Gulf Today - News**  
 Country: **UAE**  
 Circulation: **46,200**  
 Date: **25 October 2013**  
 Page No: **4**  
 Colored:  Rev:

Headline Summary:

# Minister of Culture inaugurates oncology conference

**ABU DHABI:** Sheikh Nahyan Bin Mubarak Al Nahyan, UAE Minister of Culture, Youth and Community Development, on Thursday inaugurated the International Oncology Conference as over 500 healthcare professionals and an international faculty convened at Jumeirah at Etihad Towers, Abu Dhabi.

Accredited for 14 Continuing Medical Education (CME) hours by Health Authority - Abu Dhabi (HAAD), and themed under "Improving cancer care with early detection and prevention", the two-day conference is organised in partnership with Burjeel Medical City and the Scientific Committee to leverage knowledge, promote education and build awareness about oncology - placing the patient at the heart of all the efforts and discussions.

In his opening speech, Sheikh Al Nahyan said, "The UAE is a country that is committed to the promotion of excellent health and advanced medical practice. Under the leadership of President His Highness Sheikh Khalifa Bin Zayed Al Nahyan, we have assumed a comprehensive approach to health care in the UAE. Not only do we strive to provide the best care for our patients, but we also understand that health promotion and disease prevention are critical initiatives in

ensuring the best public health."

Sheikh Nahyan added, "The meeting in Abu Dhabi today also underscores the fact that Abu Dhabi has emerged as a centre of excellence for healthcare. With the strong leadership and support of Sheikh Mohamed Bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi and Deputy Supreme Commander of the UAE Armed Forces, our goal is a health care system that is responsive to the needs of individuals and the community at large. And regarding the scourge of cancer, we strive to attain the most advanced technologies, to detect the disease as early as possible, to implement the most effective treatments and cures, and to empower all segments of society to support cancer patients and their families. The conference will certainly be an important step in that effort." Noting that one-half of all cancers are preventable, Sheikh Nahyan said that cancer is no longer viewed as a single event that happens suddenly. "It is a disease that develops over time. I also notice that the general public is still not well informed about the early warning signs of cancer, and many people ignore symptoms until cancer has progressed to a late stage." Underlining the need for addressing the apparent delay in translating clinical

discoveries into available cures, especially in view of the public expectations regarding medical delivery and practice, Sheikh Nahyan noted that "public expectations for advanced diagnostic and treatment services have ballooned, as have expectations for medical education and training" Noting also that cancer patients over the years recognise the stigma associated with this disease, as in every day dialog, the disease is usually associated with suffering and death.

"This needs to be changed. Thanks to medical progress, there is now life after cancer. This creates new challenges to determine how to best reduce suffering and promote long-term quality of life for cancer patients and their families," he added.

Dr. Shamabeer Vayalil, conference chairman and managing director of Burjeel Hospital and LLH Hospital, commented, "Abu Dhabi's journey towards the 2030 vision outlined by the Emirate's leadership, is set to be marked with significant achievements in the healthcare sector. It is therefore, our commitment and our responsibility to contribute in the development of a robust, world-class healthcare infrastructure that ultimately benefits the people of the UAE and the region."

WAM